

egyéb ugyancsak rendkívül érdekes megnyilvánulásai jelentkeznek az aradi törvényszék különböző osztályain beadott kereseteiben.

A csődbíróság 59 esetben rendelt el csődöt. Ez a szám szomorúan tekintélyes, de legnagyobb részt a megye területén történt összeomlásokról beszél, és az a körülmény is hangsúlyozandó, hogy az aradi piac érdekeltsége ellenére alig érezte meg a vagyoni bukásokat.

Nagyon távolról ugyan, de némileg talán mégis a gazdasági helyzet evolúciójával függ össze a váloperék statisztikájának szomorú képe. Ebben az esztendőben 300 valókeresetet vdtak be az aradi törvényszékhez. Eme ügyek diszkrét természete kizárja, hogy azok valódi okaira rámutathassunk, de nem távolodunk nagyon messze az igazságtól, ha a válási eljárás megkönnyítése mellett azt is állítjuk, hogy a megélhetési viszonyok komplikációja és megnehezülése befolyással van a házassági kötelék meglazítására.

Ugyancsak szomorú tünet, hogy a gondnokság alá helyezettek száma is gyarapodik. Az aradi törvényszék elmebetegség címén 38 egyént, más címen 27 személyt helyezett gondnokság alá.

Végül megemlítjük, hogy 173 birtokper és 87 örökösödési per indult meg a most záródó esztendőben.

Kalandor

az aradi törvényszék fogházában.

— Titokzatos ékszerek. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 31.

Néhány nappal ezelőtt, mint budapesti tudósítónk jelenti, különös rabot kísérték le a budapesti ügyészség fogházából az aradi törvényszéki fogházba. A neve ennek a kalandos életű férfinak Szalárdi János borbélysegéd. Azért került fogházba, mert mintegy tízezer korona értékű különböző ékszert hordott magánál. Ez gyanút keltett Szalárdi főnökében, egyik Baross-utcai borbélymesterben és felhívta a különös körülményre a detektívek figyelmét. A titkosrendőrök előállították a borbélysegédet, aki a lakásán és ruhái titkos zsebeiben tényleg 9—10 ezer korona értékű nyakkendőtit, karkötőt, gyűrűt és aranyórát rejtgetett. Az első vallomásában Szalárdi ezt mondta:

— Bűnös uton jutottam az ékszerekhez. A Gellért-hegyen meggyűlkoltam egy öreg embert és holttestét a Dunába dobtam. Ezeket az ékszereket pedig elraboltam tőle.

Néhány nap múlva azonban megváltoztatta ezt a vallomását és körülbelül a következő fantasztikus regényt adta elő:

— Ezt a sok ékszert Aradon szereztem. A nyáron Miskolcra dolgoztam egyik úri borbélyműhelyben és egy előkelő ur lakására is feljártam borotválni. A gazdag ur szép fiatal felesége szerelmes lett belém és elhatározta, hogy velem jön. Felszálltunk Budapestre, azonban nekem nem volt lellem, hogy ezt a szép urinót beteggé tegyem. En ugyanis úgy éreztem, hogy nekem gyógyíthatatlan betegségem van. Budapestre észrevétlenül elhagytam a hölgyet és Aradra utaztam, mert úgy hallottam, hogy az aradi kórházban a titkosbetegségeket nagy sikerrel gyógykezelik. Elmentem a kórházba, de ott azt mondták, hogy jöjjenek másnap. Erre én elkezdtem barangolni az utcán és elhatároztam, hogy az órámot becsereletem, mert már új zsebórára vágytam. Bementem egyik ékszerészhez, és ott két gyűrűt és a rossz órámat ellenében kaptam is egy jó ezüst órát. Elhatároztam, hogy nem maradok másnapig Aradon, hanem Nagyváradra utazom. Kimentem az állomásra és ott megismerkedtem egy uriasan öltözött férfival, akinek elmondtam, hogy most szerettem be egy zsebórát. Megmutattam ezt neki, amire ő azt felelte, hogy ő ért az ékszerhez, mert neki Aradon nagy ékszerüzlete volt, a családjával azonban összeveszett és feladta az üzletét, a benne lévő drága ékszereket részint olcsón eladta, részint pedig megtartotta. Azonnal kivett

a zsebéből egy egész csomó karkötőt, gyűrűt, aranyórát és kínálta, hogy vegyem meg. En csak úgy találokra ötven koronát ígértem ezekért az ékszerekért abban a hiszemben, hogy ugysem fogja ideadni. Ő azonban legnagyobb csodálkozásomra ideadta az ékszereket. Így kerültek hozzám ezek a drága holmik.

Az aradi vizsgálóbíró természetesen nem adott hitelt ennek az együgyű mesének. Ezt annál kevésbé tehetné, mert már is megállapították, hogy Aradon olyan ékszerüzlet, ahonét ezek a tárgyak kikerülhettek volna, most nem oszlott fel. Nagyobb a valószínűsége annak, hogy Szalárdi betörés útján jutott az ékszerekhez.

Most olyan irányban nyomoznak, hogy hol követhette el a betöréses lopást és kik a bűntársai?

Amikor kasza volt a fegyverünk.

(Érdekes aradmegyei okmány)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 31.

Milliárdokba kerülnek most a monarchia fegyverei, egymásután szavazzák meg a hajószörnyetegek és szárazföldi gépfegyverek számára a nép verejtékéből kisajtolt milliókat. Ez az expressztörténi fegyverkezés indokolt is, mert hiszen, ha kiütne a háború, nem rohanhatnánk kapával-kaszával a rácok ellen, amint ők tették az 1848. esztendő szomorúan izgalmas napjaiban. De akkor a magyarság se tudott Manlicherekkel védekezni, hanem szintén kaszát ragadott, hogy azzal verje vissza a vad támadást.

Erről az önvédelmi harcról most érdekes írásos dokumentum került az Aradi Közlönyhöz. A budapesti, Nagymező-utcában lévő Ernst Lajos-féle muzeumban fedezte föl a harcos idők emez okiratát egy aradi ur, aki nagy szorgalommal gyűjtögeti a kulturhistóriai dokumentumokat.

Az alább közölt levél, amelyet a napokban az Ernst-muzeumban másolt le számunkra aradi barátunk, még 1848. nyarán íródott. A pécskai szolgabíró írta a mai állami jószágigazgatósághoz hasonló „Állodalmi Tisztartóság”-nak, amely a faanyagok fölött rendelkezett. A szolgabíró megírta, hogy nagy tömegben vonulnak a község ellen az ilir-elemek, amellyel ellen kaszákkal kell védekezni. A azonban nincsen nyelük, tehát az „Tisztartóság” sietve küldesse a nyelk másképen nem tudnak védekezni.

A levél maga hűséges másola akkori helyesírás összes szabályainak társával így hangzik:

Tisztelt állodalmi Tiszttség!

Vörös Antal Aradmegye első által tett hivatalos tudósítás folyókerület arra figyelmeztetett, valemő ilir mozgalom hómár annyira fejlődött, hóból álló tömeggel csak bennünket is megrohagéseik által összeve e váratlan környülállás lakósait oda vezeté, honya miatt kasza védőkészítettni magokat elhatá pedig ezen fegyverhez szín egy öles hosszú nyél ki rögtön máské meg nem stalosan felkérem az állodalrságot, hogy a Pécskai erdővüli esetben, annyi kasza lehet még ma utalványozás sziveskedne.

Költ J. kán Junius 1. alázata, szolgabíró.

Urbán Iván báró a román főispánokról.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 31.

Tegnap különös hír járta be a budapesti lapokat. Azt újságolták, hogy a kormánynak a románokkal folytatott kibékülési tárgyalása különös eredményre vezetett. A kormány úgy akarja leszerelni a román nemzetiségi prtót, hogy a románlakta vármegyék számára román főispánokat nevez ki. Ez a hír különböző kommentárookra adott alkalmat. A radikálisok ezzel nem látták megoldhatónak a nemzetiségi kérdést.

— Néhány ember koncot kap — mondogatták — magán a népen azonban nem segítenek vele.

A magyarság körében határozottan élénk visszatetszést keltett ez a terv, mert úgy ítélték meg, hogy az esetben, ha román főispánt állítanak egy-egy vármegye élére, akkor annak a megyének a magyarsága teljesen elnyomódna és ha a főispán a fajtája érdekében hűséggel, lelkiismeretesen akarna munkálkodni, úgy rövid idő alatt a megye magyarságát románná formálná át.

A kormány nem adott ki hivatalos nyilatkozatot erről a fontos kérdéstről és ezért Aradvármegye kormányzásával megbízott Urbán Iván báró főispánhoz fordultunk felvilágosításért. Aradvármegyének mintegy hetven-nyolcvan százaléke ugyanis román anyanyelvű és ha a román főispánok kinevezéséről szó lehetne, akkor Aradmegyét sem hagynák ki az első sorozatból.

— Képtelenségnek tartom — mondotta előtünk a főispán — egyáltalán nem hiszek benne!

— Ha a kormány ilyesmit tervez, bizonyára méltóságod már értesítette — kérdeztük a főispánt.

— Az a bizalm

désem ideje alatt

lődött azt hisze

tételezzem: ha

a kormány, a

főispánjait is

kér tőlük

Vilmos császár aradi részvényei.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 31.

Hiába minden kereskedelmellenes harc, minden agrárius háború: a vagyonszerzés és vagyongyarapítás uja a kereskedelem és ipar felé terelődött néhány évtized óta. Érzik ezt azok a fejedelmi családok is, amelyek tradícióval, régi hűberruri hittel csüngnek a hatalmat adó földbirtokon. Új aranytermelő ereket kell keresni a főuraknak, uralkodó családoknak, mert a föld ma már nem terem annyi pénzt, mint a jobbágy világban. Ipartelepek, gyárak, terményekkel kereskedés váltják fel az egyhangu földművelést: nagy vállalatok részvényeiben pihen, gyarapodik és kamatozik az ősrégi vagyon.

Különösen Németország a hazája az iparos, kereskedő és részvényes arisztokratáknak. És ez nem csodálatos, mert ebben a modern vagyongyarapításban maga az uralkodó: Vilmos császár jár elől, aki nemcsak házájában, hanem idegenben is kiveszi a részét, a nagyiparos, nagyrészvényes tevékenységből. Kévesen tudják, hogy két nagy magyar iparvállalatnak is részvényese a németek császára és nagyrészvényes érdeklőségei éppen Aradmegyéhez kapcsolják az uralkodót. Beavatottak már régen beszéltek, hogy II. Vilmos császár főrészvényese a brádi tizenkét apostol aranybányatársaságnak és az arad-csanádi egyesült vasutaknak is.

Természetes, hogy se a brádi aranybánya részvényesei között, se az Acsev. részvényeslistáján nem szerepel Hohenzollern Vilmos neve, ami már azért is könnyen lehetséges, mert egyik részvénytársaság részvényei sem szólnak névre. Az uralkodó-részvényesek rendszerint nem kívánnak, nem is szeretnek nevükkel szerepelni, hanem valamelyik megbízott bankjuk révén vásárolják meg a kiszemelt részvényeket. Így jutottak Vilmos császár birtokába az Acsev. részvények is.

Mintegy tizenkét esztendő előtt az Arad-csanádi vasutak több millió korona értékben hat százalékos kamatozású részvényeket bocsátottak ki. Ebből a kibocsátásból Schoelleréktől az Acsev. bécsi főrészvényesétől négy millió korona értékben vett át részvényeket a berlini Nationalbank. Ez a kitünően szituált porosz pénzügyintézet arról nevezetes, hogy Vilmos császár bankja. A német birodalom császára a Nationalbank utján intézi összes pénzügyeit, itt kezelteti, gyümölcsözteti sok-sok millió márkára rugó magánvagyonát. A négy millió értékű Acsev. részvény azóta a Nationalbank birtokában van. A berlini pénzügyintézet küldi be az Acsev. pénztárához évről-évre a részvények lejárt és esedékes szelvényeit, hogy az értük járó osztalékokat kézbesítse ismeretlen megbízójának: Vilmos császárnak. Sokan érdeklődtek már az Arad-csanádi vasutak vezetősége is meg akart bizonyosodni arról, hogy felséges főrészvényese hány részvény birtokosa, de a berlini bank megtagadott minden felvilágosítást, s a mai napig sem árulta el hivatalosan azt, amit nem hivatalosan már tudnak: hogy a Nationalbank négy millió korona értékű Acsev. részvénye valójában Vilmos császáré.

Az Arad-csanádi egyesült vasutaknak különben kevésbé titkolódzó magasrangú részvényesei is vannak. Egy millió korona értékű részvényt van érdekelve a legnagyobb magyar magánvasutnál József főherceg. A legmagyarabb királyi herceg ugyan nem jelenik meg az Acsev. közgyűlésein, de részvényeit egészen nyilvánosan, saját nevére vásárolta, illetve jegyezte a kibocsátás alkalmával.

Vilmos császár részvényese ezenkívül a brádi aranybányáknak. A Tizenkét apostol bánya tudvalevőleg egy német társaság tulajdonában van, amely nagy sikerrel egyesítette kezében a brádvidéki aranybányákat. Nagy tőkével, nagy munkával fogtak hozzá az aranyban gazdag hegyek modern kiaknázásához. A nagyütkében benne vannak Vilmos császár milliói is. Az uralkodó mindjárt a részvénytársaság alakításakor nagy összegű részvényt jegyzett és a Tizenkét apostolba befektetett császári milliók azóta szépen kamatoztak már Hohenzollern Vilmosnak.

Aradi bárónőből bécsi operaénekesnő.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 31.

Arad a legutóbbi időkben egymásután adja a világnak a művészeket. Három karrier indult el Aradról: Weil Magdáé, Berger Károlyé és Teilmányi Emilé. Hogy hová vezetnek az utak, arról nem beszélhetünk, de hogy hová vezethetnek, azt el tudjuk képzelni, ha látjuk, hogy milyen ragyogó auspiciumok mellett indul el a három istenáldotta tehetség.

Most megint elindul valaki, akiből — ha a jelek nem csalnak — rövid idő múlva a legünnepelebb művészek egyike lesz.

A művésznő, aki most indul neki pályájának Bedeus Bella bárónő s az augur, aki a tüneményes pályafutást megjósolta, nem kisebb személyiség, mint Hanns Gregor, a bécsi udvari operaház igazgatója.

A fiatal bárónő nem ismeretlen az aradi publikum előtt. Néhány évvel ezelőtt sűrűn szerepelt jótékony estélyeken, műkedvelő hangversenyeken s szép szopránhangja, nagy ének-tudása mindig kivívták a közönség és a sajtó meleg elismerését. Énekesnővé akarta magát kiképeztetni, színpadra akart lépni, de erről a tervéről letett. Egy aradmegyei jegyzőhöz ment nőül s családja körében visszavonultan élt.

A házasságlete azonban nem volt boldog s ezért ez év nyarán gyermekeivel együtt szüleikhez költözött s férje ellen beadta a válókeresetet. Azután elhatározta, hogy zongora és énektanárnővé képeztesse magát s ezért novemberben felkereste a Magyar Királyi Zeneakadémia igazgatóját Mihalovich Ödönt, hogy felvételtesse magát a növendékek közé.

Az igazgató udvariasan fogadta a bárónét, de kijelentette, hogy kérését nem teljesíthetik, mert a helyek már be vannak töltve, s csak az esetben részesülhet oktatásban, ha a tanárok hanganyagját oly jónak találják, hogy vállalkoznak tanítására.

Másnap Bedeus Bella próbát énekelt Mihalovich Ödön, Maleczkyné és a zeneakadémia titkára előtt. A próba fényesen sikerült. Maleczkyné el volt ragadtatva s kijelentette, hogy ilyen hanganyagot már régóta nem hallott.

Bedeus Bella bárónő ezután Bécsbe ment. Budapesten ugyanis, miután a tanév már régen elkezdődött, nem kaphatott ösztöndíjas helyet s remélte, hogy ez Bécsben sikerül neki.

Bécsben legelőször a császárváros egyik legnagyobb zenei szakértőjét, a szigorú kritikáról hírhedt Stöhr tanárt kereste fel, énekelt előtte s kérte, hogy őszinte véleményt mondjon.

— Azt mondtam neki — mondtotta bárónő — hogy operettszínpadra akarok lépni. „Es wäre Jammerschade“ válaszolt a próba s kieszközlötte, hogy az udvari operaház szakértői előtt énekelhessek. A Hofoper először Völl karmester halgatott meg s véleményét nem mondott, de néhány nap

utóbból meghívtak próbaéneklésre. Ez után az opera színpadán énekeltem egy nagy bizottság előtt, amelyben ott voltak Gregor igazgató, az összes karmesterek és korrepetitorok. Weber operájából, a Büvös vadászból énekeltem először Agáta nagy áriáját.

— A bizottság ezután visszavonult s körülbelül egy óra hosszat tanácskozott. Mikor visszajött, Gregor igazgató, aki pedig nem szokott tudvarias lenni, melegen gratulált nekem s ami még talán sohasem történt meg, az operaházi bizottságtól bizonyítványt kaptam, amely szerint a hangom ritka szép (eine selten schöne Stimme.) Gregor igazgató mindjárt ajánlatot tett, mely szerint ha egy éven belül elméleti és gyakorlati vizsgát teszek, beléphetek Hofoper kötelékébe.

A bizonyítvány alapján rögtön helyet kaptam az akadémián (K. u. K. Akademie für Musik und darstellende Künste) s tekintélyes ösztöndíjat utalt ki számomra az udvari pénztár, mely a tandíjat is fizeti helyettem.

— Amikor hazajöttem, akkor Mihalovich igyekezett rábeszélni, hogy Budapesten maradjak s kijelentette, hogy mindazokat a kedvezményeket megkapom itthon is, amit Bécsben kínálnak. Most már azonban elhatároztam, hogy Bécsbe megyek, de magyar művészi álnévet veszek fel, mert azt akarom, hogy ha lesznek külföldön sikereim, akkor a magyar névnek is dicsőséget szerezzenek.

— Folytatott már régebben is tanulmányokat? kérdezte munkatársunk.

— Csak itt Aradon. Weichart Aurorától és Herczeg Rózától tanultam. És mondhatom, szerencsém volt. Bécsben ugyanis azt mondták, hogy a hangom nincs elrontva, pedig mint mondták — a vidéki énekmesterek rossz szisztémájukkal rendszerint el szokták rontani tanítványaik énekhangját! Ugy látszik, az én volt tanítóim kitűnő kivételek. — Most másodikam felutazom Bécsbe s megkezdem tanulmányaimat. Hogy mi lesz később, hogy mit hoz a jövő, az persze még titok...

TÖRVÉNYKEZÉS.

Intelligens betörő.

— Az ügyvéd elzúllott fia. —

Távirati tudósítás.

Szatmár, december 31.

Egy intelligens fiatalember, — előkelő szülőik gyermeke — állott tegnap a satmári törvényszék előtt betöréssel és zsarolással vádolva. Nagy Sándornak hívják az elzúllott fiatalembert, aki Nagy Lajos színérváraljai ügyvédnek a fia. Az volt a vád ellene, hogy a múlt év végén betört édesatyja lakásába: ezenkívül pedig egy alkalommal kést fogott apjára és arra akarta kényszeríteni, hogy adjon neki négyezer koronát.

Az elzúllott fia az utóbbi időkben talán adta magát s hogy a mulat

legyen, könnyelmű adósságokat

adósságokat eleinte kifizette.

ban már megsokallotta az

pazarlását, kijelentette,

egy krajcárt sem.

Nagy Lajos

később azon

... Eg

kép

aki most már egészen a korcsmárásnak adta magát s november elején betört a szülői házba, atyjára kést fogott s arra akarta kényszeríteni, hogy négyezer koronát adjon neki. Az apa a csendőrségre küldött segítségért s a csendőrök a züllött fiut lestartóztatták.

A törvényszék a züllött fiut két évi börtönrre ítélte.

§ Kinevezés. Az igazságügyminiszter Németh Dezső magyarpécakai kir. járásbírói te-lekkönyvvezetőt, jelenlegi alkalmazása helyén, a IX. fizetési osztályba sorozott telekkönyvvezetővé nevezte ki.

§ Gondnokság alá helyezett kereskedő A dévai kir. törvényszék közölte, hogy Singer Hugó fakeskedőt, aki lippei születésű és dévai lakos az 1877: XX. t. c. 28 § a) pontjában meghatározott elmebetegség okából gondnokság alá helyezte.

A kártya és a nő áldozatai.

Egy aradi kereskedő családi drámája.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 31.

Ma délelőtt fél 11 órakor agyonlőtte magát Geigner Lajos 27 éves aradi furnárú kereskedő Wesselényi utca 15. számú házában lévő lakásán. Revolveréből golyót röpített balhalántékába s a lövedék néhány pillanat alatt megölte. Ugyanakkor öngyilkosságot követett el a felesége, született Engel Helén asszony, aki jobbhalántékán lötte magát. A golyó nem oltotta ki életét. Az urinőt be-szállították az aradmegyei közpórházba, a kereskedő hulláját pedig a zsidótemető halottas kamarájában ravatalozták fel. A kettős családi dráma szomorú szereplőit Aradon széleskörben ismerték. A férfi néhány évvel ezelőtt a Lengyel Testvérek butorgyáros cég irodájában dolgozott, mint könyvelő, két évvel ezelőtt lett önálló és a Lázár Vilmos-utca 1. számú házában nyitott furnárúkból bizományi üzletet, mely az újpesti Ehrlich és Fischer cég tulajdona volt. Ismerték őt kávéházi kártyaasztalok mellett is, mert azt az időt, amit kereskedői utazásain kívül Aradon töltött, otthona és a kávéház között osztotta meg és mint a szerencsétlen véget ért család viszonyaival ismerősök állítják, a kártyaasztal igen nagy szerepet játszik abban a drámában, amelyet ma a házaspár a megrendítő öngyilkossággal fejezett be. A kártyán kívül azonban még egy igen drága szenvedélye volt ennek a családos fiatal kereskedőnek: a nő. Noha feleséges ember volt, barátot tartott, akinek kedvéért elhanyagolta az asszonyt, elhanyagolta a kenyeresüzletet és sokszor két-három hétig is távol volt hazáról, hogy barátjával az országban utazzék, azt minden jóval ellátta, drága toaletteket csináltatott neki, sőt, hogy még jobban magához láncolja, el is jegyezte. Ez a kettős élet fejeződött be ma a revolverlövessel.

(Az öngyilkosság.)

Geignerné körülbelül három héttel ezelőtt meg, hogy férje nemcsak anyagi romlásba a hűtlenné is vált hozzá és ettől az kezdett érlelődni benne az öngyilkosság, amelyet a gyenge akaratú férj és amelyet ma délelőtt megvalósított. Geigner a Városi kávéházban ült. A házában lévő

— Maga asszal ne törődjék, olyan vízbe fürdöm, amilyen lesz, — felelte Geigner.

Mikor 9 óra tájban hazatért, íróasztaláhozült és leveleket írt Geigner Sándornak, édes atyjának Szegeden és Balassa Józsefnek, Hódmezővásárhelyre. Megírta a levélben elhatározását és megtette ezekben az irásokban utolsó intézkedéseit. Azután egy üzleti levélpapíron a következőket írta az aradi rendőrséghez:

— „Közös akarattal halunk meg, az idő viszontagságai folytán tönkre mentünk. Utolsó kívánságunk, hogy ne boncoljanak fel és együvé temessenek el bennünket. Két levelet hagytam hátra és egy táviratot, amelyet kérek azonnal feladni, fivéremnek szól. Egyidejűleg rendelkezek, hogy lakásomban található összes ingóságaim felett Lipkovich József sógoromat bízom meg a rendelkezési joggal, miért is igen kérem, lakásom neki átadni. Amidőn még mindenkitől bucsút veszek, kéréssem teljesítését újlag kérve vagyunk Geigner Lajos és Geigner Lajosné.”

Reszkető kézzel íródhattak ezek a szavak; a kusza ceruza vonások mindennél világosabban árulják el, hogy írójuk már a leszámolás végrehajtására készen a halál küszöbén állott. *Könyvesek is láthatók* még a levélpapíron, ez azt is bizonyítja, hogy az öngyilkosság elkövetése előtti utolsó pillanatban a házastársakban újra ébredt az életösztön és csak hosszabb vívódás és tuskódás után nyultak revolverhez. Még egyszer számot vetettek életükkel és talán abban a reményben, hogy az anyagi romlás fölött újra felépülhet a családi boldogság, fogalmazhatta meg Geigner fivérének küldött sürgönyt, mely a következő képen hangzik:

— „Nagy baj, talán segíthetsz, jöjj azonnal!”

Mint az előbb közölt levélből kitűnik, a házaspár már ettől a segítségtől sem várható az életnek semmit és a sürgöny elküldését is már csak a hatóságra bízták. Miután Geigner elvégezte levelezését, gondoskodott arról, hogy a cseléd távozzék hazuról és még ez se akadályozhassa meg esetleg őket az öngyilkosság végrehajtásánál. Az asszony vállalkozott arra, hogy a cselédet valami ürügygel elküldje a lakásból.

Aradon a Ferdinand-utca hét számú házában lakik Engl Károly a központi szálloda szoba főpincére családjával. Engl Geignernének fivére. Ide a sógornéjához küldötte az öngyilkosságra szánt asszony Kul Katalin nevű szakácsnét a következő levéllel:

— Kedves Juli! Kérlek, írd meg, Nándor nem-e jött meg? Értesítlek, hogy hála isten, nálunk minden rendben van, Helén.

A szakácsné felment Engl lakására, de senkitsem talált otthon. Visszament a Wesselényi-utca 15. szám alá, s mikor a konyhaajtón belépett, fülét fájdalmas nyöszörgés hangjai ütöttek meg:

— Jaj, Kati! Jaj, Kati! — hangzott a hálószobából. A szakácsné nem merde átlépni a küszöböt, a folyosóra szaladt és föllármázta a házbelleket. Ekkor ért Geignerné lakása elé Engl Károlyné is és ő rohant be elsőnek a hálószobába, amelynek heverő-pamlagán már ekkor átlőtt halántékkal vértócsában feküdt Geigner Lajos holtteste és rajta szintén állott halántéka, de még élő felesége. Englné a házbellek segítségével ágybafektette a súlyosan sebesült asszonyt és elszaladt a Wesselényi utca 1. szám alatt lévő fűszerüzletbe, hogy onnan telefonon értesítse a rendőrséget. Tisch Mór városi főorvos és Feneschán János ügyeletes rendőrtiszt jelentek meg a véres családi dráma színhelyén Geignerné rendkívül elegánsan berendezett lakásán. A három szobából álló helyiség a folyosóról jobbra nyíló első ajtaján Feneschán János mérnök névjegye van, mert ő ennek a háznak albérletje. Ezután következik egy férfi öltözőszoba, pazarul berendezve és ebből nyílik

a hálószoba, szintén teljesen új és drága bútor-zattal. Mire a hatósági bizottság kikerkezett, a hálószobában a diványon keresztbe fekvő, megme-redt lábait a földön kinyújtva találta Geignert, míg az asszony az egyik ágyban volt. Tisch főorvos megállapította, hogy a férfi rövid halál tusa után kiszenvedett és a jobb halántékán behatolt két golyó ölte meg. A diványon találták a hatlövétű revolvert, amelyből három lövedék hiányzott, három még benne volt.

(Az asszony vallomása.)

Mikor Geignerné megpillantotta az ajtón belépő rendőrtisztet, elalélt, azonban néhány perc múlva magához tért. Ekkor Tisch dr. főorvos odalépett az ágyhoz, hogy a sebet megvizsgálja.

— Hol van a revolver, — kérdezte az asszony, — adják ide, nem akarok tovább élni!

Vigasztalni igyekeztek őt a körülötte siránkozó rokonai és a betódult házbellek. Miután mindenkit eltávolítottak a szobából és a főorvos bekötözte az öngyilkos asszony sebet, Feneschán rendőrtiszt kihallgatta Geignernét.

— Sajnálom, hogy nem sikerült, mondotta zokogva az asszony. — Közös elhatározással készültünk a halálra, mert anyagilag teljesen tönkre mentünk. Előbb a férjem lötte magát fejbe, mikor végzett magával, kivettem kezéből a fegyvert s a fejemnek irányítottam. Sajnálom, hogy nem sikerült.

A vallomás első része a lakáson ezzel már be is fejeződött, mert már a kapu előtt állott a mentő kocsis és mögötte a város hullaszállító furgonja, hogy a súlyosan sebesült asszonyt a kórházba, Geigner holttestét pedig a zsidótemető halottas kamarájába szállítsa. Óriási tömeg verődött össze az utcán, amely meghatóttan emelt kalapot, amikor a fiatal, elhibázott életű kereskedőnek tetemét utolsó útjára vitték.

A kórház sebészeti osztályán fekvő súlyosan megsebesült Geigner Lajosné ma este újból kihallgatta Feneschán János rendőrtiszt. Érdekesége ennek a vallomásnak, hogy a nő most egészen mást mondott, mint délelőtt.

— Mielőtt bármit is szólnék, mondja meg uram, él-e a férjem, hogy van, mit csinál?

A rendőrtiszt, nehogy a súlyosan szenvedő asszony helyzetét nehezítse, így válaszolt:

— Majd szép csendesen sorba megyünk a kérdéseken és ha befejeztem az ön kihallgatását, akkor rátérünk arra is, hogy mit csinál a férje. Elsősorban válaszoljon arra, miért követte el az öngyilkosságot és mi módon hajtotta azt végre?

— En nem akartam öngyilkos lenni, — szölt Geignerné, — a férjem kényszerített rá. Tegnap este, mikor megérkezett, bevallotta nekem, hogy a helyzetünk tarthatatlan, adósságaink elborítanak bennünket és ő már leszámolt az élettel, meg is vásárolta Budapesten a revolvert. Nincs mit keresnünk a földön, mondotta, megélni nem tudunk, gyermekeink nincsenek és a halállal minden bajtól megszabadulok. En élni akarok, mondottam neki, te is fiatal vagy, újra kezdhetsz az életet. Azonban nem tágitott és kijelentette, hogy a szemem láttára agyonlővi magát. Mikor ma reggel megírta a rendőrségnek szóló levelet, ott álltam mellette, keserves könyveket hullattam a papírosra, összetett kézzel könyörgött, hogy kövessem a halálba és ekkor már nem tudtam ellenállni. Beleegyeztem. Kétszer lött magára. Mikor láttam, hogy elalélt, kivettem kezéből a revolvert és magam felé irányítottam. Többet nem tudok mondani. Ha felgyógyulok, elmegyek Aradról a férjemmel együtt.

Geignernét teljesen kimerítette a vallomás, az orvosok azt tanácsolták a rendőrszolgálatnak, hogy mára fejezze be szomorú kötelességét, mert a beteg állapota aggasztó. Feneschán távozott a

kórházból anélkül, hogy még kétségbejebbé tette volna a szerencsétlen asszony helyzetét. Nem volt kénytelen tudomására adnia a rémes valóságot, elhallgathatta s el is hallgatta előtte férje halálát.

A rendőrség lepecsételte a lakás ajtóit, s kulcsait magához vette.

(A tragédia okai.)

Ennek a véres tragédiának okairól, — mert több igen mélyen fekvő ok szülte meg, — a rendőrség az öngyilkosok legközelebbi rokonságától, Engl Károlytól és nejétől a következőket hallotta:

— Tegnap este fél 12-ig nálam volt Geigner és a felesége. Magaviseletükről senkisémet következtethette volna, hogy mi a tervük, de mikor én azt a végtelenül szomorú asszonyt jól szemügyre vettem és elfogdoltam, hogy teljes anyagi romlás az osztályrészük és tudva azt, hogy ismeri férje titkát, tudja, hogy egy utazónővel nemcsak megcsalta őt, hanem el is jegyezte menyasszonyának, — sejtettem, hogy a házaspár életében valami rettenetes fordulatnak kell elkövetkeznie. Az bizonyos, hogy Geignert az a nő tette tönkre. Kártézott is, amint hallottam, de az ő üzlete azt nem bírta ki, hogy barátját tarison magának, akivel bontozta az országot, aki elkísérte őt üzleti útjain s akinek őt — hatszáz koronás toaletteket csináltasson. Utóbbi időben, ha megszálltak valamelyik vidéki város hoteljében, mit férj és feleség irták be nevüket a vendégkönyvbe. Ezt megtudta az asszony és állandóan kesergett, panaszkodott, de reggeltől estig vonta az igát és vezette az üzletet. A férje tegnap este érkezett haza. Tőle tudhatta meg, hogy megbízói valami lépésre készülnek ellene és hogy ma az egyik budapesti cégárs *Aradra jön rovincsolni*. Ez mind közre jött az elhatározásukhoz és én sejtve a várhatókat, ma reggel a szállodából hazazentem a feleségemnek, hogy menjen fel Geignerékhez. De már későn érkezett.

Olyan egyéntől, ki az öngyilkos házaspár életét igen közelről ismerte és alaposan megfigyelte, a következő érdekes megokolását kaptuk a tragédiának.

— Geigner, aki mint könyvelő másfél évig volt alkalmazásban Lengyel Lőrinc butorgyarában, onnan kilépve, Bekéscsabára költözött és ott feleségül vette a nála körülbelül 10 évvel idősebb Engel Helént. Körülbelül két esztendője ismét Aradra jött lakni és a Lázár Vilmos-utca 1. szám házában iurnir áru üzletet nyitott az újpesti Ehrlich és Fischer cégtől bizományba kapott árukkal. Az asszony negy ezer korona övdéket tett le a cégnél férje helyett. Olyan volt az elszámolási viszony, hogy Geigner év végén egy összegben vehette volna csak fel a neki járó províziót és az asszony ebben a házban már türelmetlenül várta ennek az esztendőnek végét, mert az igen jó menetelő üzlet szerinte nagy nyereséggel záródott volna le. A férj az év legnagyobb részében uton volt, az asszony egy szolgával bonyolította le itthon a forgalmat. Nagyon szorgalmasan dolgozott. Kora reggeltől késő estig mindig az üzletben volt. Azonban Geigner kártaszorodását fedezni a bevételei nem tudták. Néha szerencsével játszott, de az utóbbi időben nagy veszteségei voltak, mert nemcsak Aradon, hanem ahova csak üzletei útja vitte, mindenütt házardul játszott. Úgy költökezelt, hogy utóbbi időben már a szomszédoktól kért kisebb-nagyobb készpénz kölcsönöket. Két héttel ezelőtt a házaspár Budapestre utazott és ott az asszony megtudta a valóságot. Kitént, hogy nemcsak provízió nem jár neki, hanem a kauciójuk is elveszett, mert a cégnek sokkal nagyobb a követelése velük szemben, mint amennyit az ő jutaléka kitett volna. Felbontották Geigner szerződését és az asszonyt fix fizetéssel alkalmazták a férj pedig mint utazó nyert volna alkalmazást napi diéta mellett. Ma, vagy holnap lett volna az áruaktár rovincsolása. Valószínű, hogy ennek következményeitől is menekült a szerencsétlen fiatal kereskedő, aki tehetségét nem úgy használta ki, mint ahogy az neki adatott. Tudomásom szerint közrejátszott az is, hogy a mai napra több váltólejárata is esedékessé vált és ezek fedezéséről sem tudott gondoskodni. A váltókon rokonai, apja és fivére szerepelnek kezességként. Nem tudom biztosan, de úgy sejttem, hogy a mai napra már árverés is volt kitéve a lakásában lévő ingóságokra kisebb követelések kielégítésére.

(A rossz ember.)

Egy másik verzió szerint Geigner körülbelül egy fél év előtt egy K. Berta nevű utazónővel ismerkedett meg. A szimpatikus, jó modoru és kellemes megjelenésű fiatalember beleszeretett az utazónőbe s csakhamar szerelmi viszony fejlődött ki közöttük. Geigner elhallgatva azt, hogy ő már nős, jegyet váltott a nővel s elhatározták, hogy az esküvőjüket a jövő hónapban megtartják. Ezt a nő kívánta így, mert viszonyuknak már gyümölcse jelentkezett.

Geigner felesége három héttel ezelőtt véletlenül ráakadt férje tárcájában K. Berta egyik levelére. Az asszony ekkor elhatározta, hogy elválik urától. A férj ebbe bele is egyezett s a házaspár most már az anyagi ügyek rendezéséhez látott. Az Ehrlich és Fischer cégnél ugyanis az asszony tett le kauciót, mert a férjnek semmi vagyona nem volt. Az asszony úgy határozott, hogy együtt felutaznak Ujpestre, a céggel rendezik a dolgot még pedig úgy, hogy ő kaucióját bennhagyja fix fizetés mellett vezeti tovább az üzletet. Geignernek az volt a terve, hogy az Ehrlich és Fischer cég számára utazni fog.

Ujpesten kínos meglepetés várt a nőre, aki azt hitte, hogy az elmúlt üzletéből még néhány ezer korona jutalék illeti meg őket. A cégnél felvilágosították, hogy a jutalékot a férj már mind kivette, a kauciót is teljesen felemésztették már azok a követelések, amelyekkel Geigner nem számolt be, sőt még ezen felül is tekintélyes követelése van a cégnek Geignernek. Figyelmeztették is Geignert, hogy ha december 31-ig nem rendezi ügyeit, bűnvádi feljelentést tesznek ellene.

Azt, hogy hogyan jutott idáig Geigner, többféleképen kommentálták. Némelyek szerint a kártya volt a veszte. Mintegy másfél év előtt kezdte el a házardjátékot Geigner, aki még akkor a Lengyel Lőrinc cég könyvelője volt. Az addig pontos és szorgalmas hivatalnokot annyira magával ragadta a szenvedély, hogy kötelességét elhanyagolta s nagyon gyakran megtörtént, hogy az üzletből átszaladt kis siprával a fején egy közeli kávéházba, hogy kihasználva azt a negyedórát, amíg főnöke távol volt, tíz-husz koronát tegyen vagy „mutyi-kankot” adjon. Mások azt állítják, hogy Geignernek nem voltak nagyobb kártyaveszteségei, sőt az utóbbi időben szerencsével is játszott, hanem nagy összeget költött a menyasszonyára, akinek drága toaletteket, ékszereket rendelt nyakra före. Az bizonyos, hogy az utóbbi hónapokban Geigner a tönk szélére jutott. Fűnek-fának tartozott s minden jövedelmi forrása kimerült már.

Szombaton és vasárnap Geigner Budapestben volt, hogy Ehrlichékkel elintézzék a dolgot. A céget azonban nem tudta arra bírni, hogy haladékosan adjanak neki. Ma egy ezernyolcszáz koronás váltója is lejárt Geignernek. Az anyagi gondok sulya alatt határozta el aztán magát tegnap este szörnyű tetteire.

VÁROS ÉS MEGYE.

Folytatólagos sorrendje az Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottsága által 1913. évi január hó 8-án délután 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésében tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak: 17. A tisztii ügyészség bemutatja Kohn Józseffel a színház színpadjának fűtési berendezése tárgyában kötött szerződést. 17. A tanács előterjesztése a vegyvizsgáló állomás létesítésével kapcsolatos kiadásoknak kölcsön útján való fedezése tárgyában. 18. Öméltósága a csanádgyházmegyei püspök ur átirata a kegyurasági teendőkről tárgyában. 19. A tanács előterjesztése az aradi zenekedvelők egyesülete által kért államsegély tárgyában.

Szerb papból aradvárosi hivatalnok.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 31.

Arad város hivatalában rövid idő előtt egy érdekes, fekete-hajú, fekete szemű férfi foglalta el az egyik hivatalos asztalt. Kissé idegenszerű kijelöléssel beszélt magyarul, de nagy intelligenciára valló szimpatikus modorával hazarosan meghédtotta hivatalnoktársait az új adóhivatalnok, aki Markov Péter néven mutatkozott be az adóhivatalban. Érdekes és vonzó egyénisége állandó figyelem tárgya lett és ma már mindannyian tudják, hogy az új tisztviselő regényes körülmények között került egyelőre fizetéselen hivatalába.

Markov Péter, aki most mult el harminckét éves, saját szavai szerint most, férfikora legszebb éveiben akar új életet kezdeni, miután azon az életpályán, amelynek kora fiatalágától szentelte magát, nem talált nyugalmas, nem talált boldogságot, lelki békét. Gazdag bácskai szerb földbirtokos család gyermeke Markov Péter. Eleinte Bácskában, majd a Szerémségben revelkedett teljesen szerb környezetben és szellemben. Szülei kívánságára, de részben benső óhajának és engedve egy görög katolikus kolostorba lépett, ahol középiskolai tanulmányait bevégezte is aztán görög szertartású szerb teológiát tanult. Nagy tudással, elismert képességekkel gazdagon fejezte be teológiai studiumát, melyek végén a kolostorban pappá szentelték.

A fiatal görög katolikus papot felettesei nagy szeretettel bocsátották útjára és teljesítették azt a kérését is, hogy ne valami kis parochiára helyezték el, hanem nagyobb városba. Így került az ifjú Markov Péter harmadfél esztendő előtt Aradra és az itteni görög katolikus szerb plébános oldalán teljesített kápláni és hitoktatói funkciót. Pappá szentelése után sem hagyott fel tanulmányait, és aradi káplánsága alatt állandóan tanult, olvasott, szerb és latin hittudományi könyvekben bonyolult. Új tanulmányai azonban megingatták addigi derűs nyugalmasát. Minden külső körülmény, szerelem, világi élet utáni vágy nélkül, csupán olvasmányai a'apján eltávolodott papi hivatásától, vallásától, más meggyőződések ébredtek fel benne. Így határozta el, hogy elhagyja hivatását és a szerb pap köntösével együtt hitét is.

Mindaz természetesen nem történt küzdelmek nélkül. A benső, a lelki vívódások után még nagy harcot kellett folytatni az aradi görög katolikus káplánnak, hogy elhatározását érvényesíthesse. Plébánosa, egyházi hatóságai mindent megtettek, hogy Markov Pétert szándékától eltérítsék és a tudós, kitűnő szónok, példás életű papot megtartsák az egyháznak. Eléne voltak a fiatal káplán pályaváltóztatásának szülei is, akik haragosan szakítottak a fiúval, mikor nekik sem engedelmeskedett. Negyed esztendő előtt végrehajtotta tervét: elhagyta az aradi kápláni lakást és kevéssel utóbb a görög katolikus hitről a reformátusra tért. Ennél az aktusnál Joó Béla városi árványosnők volt a harminckét éves neofita ke-

Az új pályaválasztásnál még gürdültek Markov Péter életében csak szerbül és latinul alig tudott egy-két szótban ezt az akadályt alatt bámulatos, úgy, hogy hányan hajtotta a

Kilépések

a választójog miatt.

— Akció a munkapártban. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, december 31.

Lukács László miniszterelnök a képviselőház mai ülésén benyújtotta a választójogi reformról szóló törvényjavaslatot. A Ház elhatározta, hogy a javaslat előzetes tárgyalására *negyven tagú bizottságot* küld ki. A miniszterelnök ma nem mondott beszédet, holnap a munkapárt újsági tisztelgése alkalmával fog nyilatkozni a reform alapelveiről és ugyanezkor fog kiterjeszkedni a javaslat politikai megokolására is. A Ház már most január 20-ig nem tart ülést, akkor előreláthatóan megkezdődik majd a reform tárgyalása.

A mai reggeli lapok Székely Ferenc igazságügyminiszter lemondásának hírével kapcsolatban sokat írnak arról a mozgolódásról és arról a nyugtalanságról, amelyet a választójogi javaslat tartalma a munkapárt egy részében keltett. Az igazságügyminiszter lemondásáról az éjjeli hivatalos kommuniké jelent meg, amely arról szól, hogy a kormány tagjai mitsem tudnak a lemondásról. A valóság az, hogy Székely Ferencnek csakugyan aggodalmi vannak a reform bizonyos alapelveivel szemben s ezeket közölte is Lukács László miniszterelnökkel, a kinek kérésére azonban január 15-ig a választójogi bizottság összeülését függőben tartja végleges elhatározását. Az igazságügyminiszter különben ma a javaslat be-terjesztésekor nem jelent meg a képviselőházban.

A munkapárt tagjai között vannak mások is akik nem titkolják elégedetlenségüket s arra kérik, hogyha csak a javaslaton gyökeres módosítás nem történik, kilépnek a párt kötelékéből. Vannak olyanok is, akik eddig sem várnak: így Sándor Pál nyíltan hangzott a folyosón, hogy kilépő nyilatkozatát már elküldte a munkapárt elnökségének. Kilépnek még a munkapártból Várady Zsigmond, ifjabb Erdélyi Sándor és hír szerint Márkus József is, aki ma a folyosón olvkép nyilatkozott, hogy az általános választójogról a párt több tagjával együtt olyan ígéretet tett választóinak, amelyet meg kell tartania. Székely Aladár, az igazságügyminiszter fia már el is küldte levelét a pártelnökségnek. Levelé így szól:

Minthogy a kormányelnök ur által a mai napon benyújtott választójogi törvényjavaslat úgy alapelveiben, mint részletes rendelkezéseiben homlokegyenest ellenkezik mindenkor valót demokratikus meggyőződésemmel és egészen egyoldalúan csupán konzervatív szempontokat juttat érvényre, indítva érzem magamat annak kiellen-tésére, hogy ezzel a javaslattal minden közösséget megtagadok és az országos nemzeti munkapárt kötelékéből kilépek.

Dunyverszky Gedeonról és Szacelláry Györgyről mondják még, hogy hasonló szándékkal vannak. Szacelláry azonban kijelentette ma, hogy megvárja a miniszterelnök holnapi beszédét. Dunyverszkyról pedig ismeretes, hogy voltaképpen az a támadás keserítette el, melyet a szerb sebesültek részére indított gyűjtés miatt egy félhivatalos könyomat az édesapja ellen intézett.

A munkapárt vezetősége különben eleve le-számolt vele, hogy a javaslattal szemben egyesek elégedetlenkedni fognak, de akik ismerik a párt túlnyomó többségének főfogását, azok biztosra veszik, hogy a kilépők száma a tízet nem fogja megútni. A mutatkozó nyugtalansággal szemben biznak abban is, hogy a miniszterelnök holnapi beszéde, mellyel Erdélyi Sándor üdvözlő beszédére válaszolni fog, alkalmas lesz még azok elégedetlenségének enyhítésére is, akik ma kilépés-sel fenyegetőztek.

Bécsből jelentik, hogy a N. Fr. Pr. buda-pesti levelezője Székely Ferenc igazságügyminisz-ter lemondásáról ezt jelentette:

Székely Ferenc dr. igazságügyminiszter hétfőn délelőtt tizenegy órakor megjelent Lukács László miniszterelnöknel és átnyújtotta neki írásban le-mondását. Lukács László miniszterelnök Székely igazságügyminisztert rá akarta bírni arra, hogy álljon el lemondó szándékától, kérése azonban hiábavaló volt. Székely Ferenc igazságügyminisz-ter csak azt a koncessziót tette, hogy megígérte a miniszterelnöknek, hogy lemondó körvényének köz-lésével vár addig, amíg a választói reformról szóló törvényjavaslatot a miniszterelnök a képviselő-házba benyújtotta.

A kilépéseket illetékes helyen nem tartják aggodalmasnak. Az ellenzéki újságok nagy buzgó-sággal variálják annak a néhány képviselőnek a nevét, aki közismert szélső radikális gondolkodá-sanál fogva a kormány választójogi javaslatával nincs megelégedve. A valóság az, hogy mindenki előtt, aki magyar politikával foglalkozik, régtől fogva ismeretes volt, hogy a többségi pártok van egy-néhány tagja, aki a választójog legszélsőbb és legradikálisabb fajtájával rokonszenvez és aki en-nek folytán a kormánynak kevésbé túlzó törvény-javaslatát nem fogadja el. Most, amikor a vá-lasztójogi kérdés aktuális lett, természetesen elérkezett annak az ideje, hogy a munka-pártnak ezen tagjai a helyzetből azokat a konzekvenciákat vonják le, amelyeket ők maguk helyesnek találnak. A munkapárt-nak sem akcióképességét, sem pedig erejét 4-4 tagnak a kilépése meg nem változtatja. Több kilépésre még a legvémesebb ellenzéki fantázia sem számíthat. Egyébként magyar poli-tikai életnek alapos ismerősei abban a hitben vannak, hogy az ellenzéken többen vannak, akik-nek az ellenzék túlzó és szélső radikális választójoga nem tetszik, mint ahányan a többség so-raiban ezzel a túlzó választójogi programmal ro-konszenveznek.

Éjjel jelentik Budapestről:

Sándor Pál ma délután a nemzeti munka-párt elnökségéhez levelet intézett, amelyben kijelenti, hogy nehéz szívvel és súlyos politikai fele-lősségének teljes tudatában kénytelen a nemzeti munkapártból kilépni. Mikor a nemzeti munka-párthoz csatlakozott, abban a hitben élt, hogy a párt az egykori szabadelvű párt bukásának szo-moru tapasztalatain okulva a teljes liberális és igazi demokrácia útján fogja keresni a haza sebeinek orvoslását. Mély megdöbbenéssel ta-pasztalta az évek során igen gyakran, hogy a pártban bizonyos oligarchikus befolyá-sok érvényesülnek, amelyek a többség liberális és demokratikus hajlandóságait elnyom-ják, vagy megnyirbálják. Így volt legutóbb az adó-törvényekkel is, ahol tisztán látta, hogy nem a többségi elv, hanem egy hatalmas befolyással bíró pártkamarilla akarata érvényesült. Mégis türelem-mel várt tovább, mert remélte, hogy a választó-jognak valóban liberális és demokratikus megol-dásával a kormány úgy a korona, mint saját is-métellen megújított ígéreteit valóra fogja váltani. Az a törvényjavaslat, amelyet a kormány ma be-terjesztett, nem hogy nem szolgálja a demokrácia ügyét, de állandósítja azokat az állapotokat, ame-lyek gazdasági és kulturális haladásunknak leg-főbb akadályai. Az a tetszés, amellyel a Ház a mai ülésén a miniszterelnök előterjesztését fogadta, meg-fosztotta minden reményétől, amelyet a párt de-mokratikus jövője tekintetében még táp'ált és széjjel foszlott minden hite aziránt, hogy a munka-párt képes volna a választójog kérdését liberá-lis alapon megoldani. Ez a javaslat nemcsak a dolgozó Magyarország szempontjából, hanem amaz érdekek szempontjából is veszedelmes, melyeket első sorban szolgál azon általa is nagyrabecsült államférfiu, aki ennek a munkálatnak értelmi szerzője.

Ma különben ifj. Erdélyi Sándor is kilépett a munkapártból.

Budapest: A Magyar Hirlap mai számában

Andrássy Gyulától cikket közöl. A kormányt azért vádolja különösen, mert a választójogi törvényen kívül a közigazgatás államosítását is meg akarja csinálni. Ezt ő a legnagyobb bűnnek nevezi és azért a legvégtelenebb harcot hirdeti a kormány ellen.

A Magyar Hirlap szerint Lukács László mi-niszterelnök Csernoch János hercegprímást kérte fel a parlamenti béke közvetítésére. Ugy félhiva-talos helyen, mint Csernoch Jánoshoz közelálló körökben ezt a hírt megcáfolták.

Felfüggesztették a verseci rendőrséget.

— Egy újságcikk következménye. —

Távirati tudósítás.

Versec, december 31

Két ellentétes és érdekes hír érkezett ma Versecről. Az egyik Versec város kö-zönségének energikus állásfoglalását és cáfolatát hozza hírül azzal a hirdással szemben, amellyel egy fővárosi lap meg-gyanúsította a verseci szerbek hazafiságát és egyben Markovics György dr. verseci rendőrfőkapitány ellen támadást intéz. Ver-sec város közönsége tegnap városi köz-gyűlést tartott, amelyen több mint száz képviselő jelent meg, magyarok, németek és szerbek vegyesen.

Miletics Szlavkó dr. a radikális szer-bek vezére volt a közgyűlés egyik szónoka, aki kijelentette, hogy a szerbek feltétlenül hivei a magyar hazának, melyet bármi-féle ellenséggel szemben is meg fognak vé-delmezni. Kéri Rezucha polgármestert nyi-latkozzék, vajon merült-e fel a város va-lamelyik tisztviselője ellen olyan aggodalom, mely valamely intézkedést jogosulttá tenne?

Rezucha István dr. kir. tan., polgár-mester válaszában kijelentette, hogy leg-jobb tudomása szerint azok a vádak, ame-lyek egy fővárosi napilap hasábjain elhang-zottak, valótlanok, a szerbség magatartása állandóan impozánsan nyugodt volt s a vá-ros egyetlen tisztviselője ellen sem merültek fel olyan momentumok, melyek aggo-dalomra, vagy valamelyes intézkedésre ad-hattak volna okot.

A város közönsége ezután a Markovics György dr. rendőrfőkapitány ellen intézett támadás felett megvetéssel napirendre tért.

Ezzel szemben a délvidéki csendőrség ré-széről történt felterjesztés alapján a bel-ügyminiszter felfüggesztette a verseci rendőrség hatáskörét és annak teendőivel a csendőrséget bizta meg. A Deák Gyula csendőrszázados parancsnoksága alatt álló temesvári szárnyparancsnokság kötelek-sé tartozó Kürthy Lajos csendőrhadnagy állandóan Versecen tartózik, holr kezdve átveszi a verseci rendőrsé-zetését.

Már most, hogy hol az igazság, pillanatban nem tudjuk eldönteni. Minden-esetre rendkívül érdekes dolog, hogy egy és ugyanazon 24 órán belül megtörtént a verseci lakosság hazafias manifesztációja, a szerbek hazafias állásfoglalása és ugyan-azon 24 órán belül a belügy miniszter fel-függeszti a verseci rendőrség hatáskörét és átadja azt a csendőrségnek. Úgy látszik igen érdekes fejlemények előtt állunk és a leg-közelebbi napokban szenzációs fordulatok-nak nézhetünk elébe.

Háborúval végződő béketárgyalások?

— A makacskodó Törökország. —

Távirati tudósítás.

London, december 31.

A balkáni békedelegátusok a holnapi ülés megkezdése előtt tanácskozni fogtak viselkedésükről abban az esetben, ha Törökország tovább is ragaszkodik halogató taktikájához. A balkáni delegátusok komoly figyelmet szentelnek a török delegátusokhoz és ezeknek a szavaknak ultimátum jellegük lesz.

Konstantinápoly, december 31. Resid basa arra való tekintettel, hogy a balkáni delegátusok a porta legutóbbi feltételeit visszautasították, táviratban utasítást kért, vajon a balkáni delegátusokkal megszakítsa-e a további tárgyalást vagy nem.

London, december 31. Bulgária Törökországnak Drinápoly átengedése ellen tett kifogásait azzal akarja megerősíteni, hogy a drinápolyi mecsetek és egyházi alapítványokat a szultán tulajdonaként elismeri.

Konstantinápoly, december 31. A török delegátusok Kalcsev és Dimitriev bolgár megbízottakkal abban állapodtak meg, hogy a tárgyalás folytatása esetében a mai naptól fogva a bolgárok Drinápolyt, a törökök pedig a Csataldzsa előtt álló bolgár csapatokat látják el. Enver bég ezredes tegnap a főhadiszállásra utazott.

Konstantinápoly, december 31. Hír szerint a porta kérni fogja a hatalmak közbelépését, de valószínűbbnek tartják, hogy Ausztria és Magyarország egyedül fog közbelépni.

Konstantinápoly, december 31. A nagyvezér tegnap a francia, angol és orosz nagyköveteket fogadta, akiket figyelmeztetett arra, hogy a nagyhatalmak a háború kitörése előtt biztosították Törökországot, hogy területi épségét fenn fogják tartani s most arra kérte őket, hogy abban az esetben, ha a balkáni szövetségesek a porta legutóbbi javaslatát visszautasítják, közvetítésnek köze és a balkáni államok között. A porta ugyanily értelmű közeletet intézett a többi nagyhatalom nagyköveteihez.

London, december 31. Törökország különféle kérdéseket akar a nagyhatalmak elé terjeszteni. Így a többi között föl fogja vetni a novibazári szandzsák, továbbá Macedónia és Kréta kérdését.

London: A hármastól entente írszólította Törökországot, engedjen Drinápoly kérdésében, mert másképpen nem lehet béke.

Konstantinápoly, december 31. A szenátus elnöke, valamint számos szenátor Ausztria és Magyarország, Németország, Olaszország, Anglia és Oroszország uralkodóihoz, valamint a francia köztársaság elnökéhez táviratot intézett, amelyben az emberiség nevében azt a kérést intézi hozzájuk, hogy segítsenek véget vetni a mélysárlásnak, a balkáni államok csapatai, valamint bangyverszűnet ellenére még mindig elkö-

arest, december 31. A kamara éjjeli ülésén nagy lelkesedéssel megszavazta a háború véget értét.

Konstantinápoly: Hiábavaló volt a nagyhatalmak itteni képviselőinek tanácsa a portán, Kiamil pasa nem nyhította a török kormány feltételeit. Pallavicini örgróf és az orosz nagykövet nyomatékosan figyelmeztették a nagyvezért és Noradungian külügyminisztert, hogy kerüljenek minden bonyodalmat annál inkább, mert a nagy-

vezér: Hiábavaló volt a nagyhatalmak itteni képviselőinek tanácsa a portán, Kiamil pasa nem nyhította a török kormány feltételeit. Pallavicini örgróf és az orosz nagykövet nyomatékosan figyelmeztették a nagyvezért és Noradungian külügyminisztert, hogy kerüljenek minden bonyodalmat annál inkább, mert a nagy-

Konstantinápoly: Hiábavaló volt a nagyhatalmak itteni képviselőinek tanácsa a portán, Kiamil pasa nem nyhította a török kormány feltételeit. Pallavicini örgróf és az orosz nagykövet nyomatékosan figyelmeztették a nagyvezért és Noradungian külügyminisztert, hogy kerüljenek minden bonyodalmat annál inkább, mert a nagy-

hatalmak nem fogják engedni, hogy a háború új-
ból kiterjén.

Belgrád: A londoni béketárgyalások után, amelyek minden valószínűség szerint pozitív eredményre fognak vezetni, a négy Balkán állam manifesztálni fogja a szövetség fennmaradását. A négy király a miniszterelnökökkel és a hadsereg vezéreivel Szalonikibe találkozára gyűlt össze és meghívják a szövetség ünnepélyes megpecsételésére a népképviselők elnökeit is.

Bukarest: A bolgár kormány forma szerint hivatalosan értesítette a román kormányt, hogy Daneinek korlátlan felhatalmazása van a londoni románkövettel Románia igényeiről tárgyalni és megegyezésre lépni. Szerdán, vagy csütörtökön lesz az első hivatalos találkozás Danev és Mihuc között. A román kormány feltételeiről semmiféle jutott nyilvánosságra. A román király siettetni akarja a döntést és számít rá, hogy Bulgária engedékeny lesz, mert különben kockáztatná hadjáratának eddigi eredményeit.

Tóry Gusztáv az új igazságügyminiszter.

Sajtó tudósítók telefonjelentése.

Budapest, december 31.

Nagy kavargás támadt az igazságügyminiszter lemondása körül. Négy miniszter: Lukács, Hazai, Beöthy és Szerényi már reggel nyolc órakor találkoztak a miniszterelnöki palotában és két óra hosszat tanácskoztak. Tíz órakor Lukács Hazával a Hazba hajtatott, ahol egy óra hosszat Tisza Istvánnal folytattak megbeszélést. Utána aztán, mikor Lukácsnak Tiszával folytatott egy-órás tanácskozása véget ért, formális minisztertanácsra ült össze a kormány, Lukács László elnöke alatt. A tanácskozásban Beöthy László, Zichy János gróf, Josipovich Imre, Szerényi Béla gróf, és Teleszky János miniszterek vettek részt. Tanácskozás közben Lukács titkárát, Latinovics Endrét hívatta, aki később a telefonhoz sietett.

Nemsokára megjelent Tóry Gusztáv igazságügyminiszteri államtitkár, bement a minisztertanácsba és negyedórát időzött ott, majd háromnegyed egykor együtt távozott a miniszterekkel. Ebből mindenki arra következtetett, hogy az új igazságügyminiszter: Tóry Gusztáv. Egy hírlapíró a minisztertanácsból való távozása után gratulált Tórynek, aki nem akarta elfogadni az üdvözlést, viszont meg se cáfolta, hogy ő az új igazságügyminiszter. Csak annyit mondott, hogy ő erről nem nyilatkozhatik. Állítólag a munkapart klubjában holnap nyilvánosságra hozzák az új igazságügyminiszter nevét. Tóry Gusztáv kiváló, világhírű jogtudós és különösen mint kodifikátor elsőrangú. Mint ember is nagyon szimpátikus és a minisztérium tisztikara valószággal bálványozza. A kormány választása úgy látszik azért esett rá, mert Tóry nem politikus és azt várják tőle, hogy mint rezszortminiszter, politikai nézeteltérések miatt nem nyugtalankodik.

Budapestről jelentik: A mai minisztertanács után, mint a Budapesti Tagblatt jelenti, Lukács miniszterelnök magához hívatta Tóry igazságügyi államtitkárát, akivel hosszabb ideig beszélgetett. Tóry állítólag, mint deszignált igazságügyminiszter távozott el.

Az ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mellékállomás)	151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	151
Nyomda	151

MULATSÁGOK.

Szilveszteri mulatságok.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 31.

Megfogyatkoztak az idén a mulatságok... Mintha az emberek már bálozni sem akarnának, nem készül senki táncra, nem varrnak crep de chine fantasie kosztümöket szorgalmas leánykezek a varrodában... A gazdasági depresszió, a krízis, a börze, a háború lám még a táncra kész, sőt táncra vágyó fiatalságot is megfosztja örömeitől.

Szilveszter észak... Máskor ilyenkor három-négy táncteremben izgatott, vidám galoppot járt száz és száz kipirult arcú leány, friss, jókedvű fiatalember a torreador induló hangjaira... Az idén megcsappantak a Szilveszter éji mulatságok is. Azaz, hogy — ha a szigorúan zárthörű mulatságoktól eltekintünk — csak egy szilveszteréji mulatság volt: a Kereskedők Köréé, amelyre most már igazán joggal elmondhatjuk, hogy „hagyományos”.

Ez az egyetlen szilveszteréji mulatság azonban annál jobban sikerült. Közvetlen és vidám este volt, oly vidám, mint már régóta nem. Felretették gondjaikat az emberek s nevető arccal, nevető lélekkel elfeledve mindent igazán mulattak.

Este kilenc órára már együtt volt a diszes és nagy közönség a Fehér Kereszt szálló nagytermében. Az estély „igazi” kabaréval kezdődött. Fehér asztaloknál, nem széksorok közé gyömöszölve ültek az emberek, s az előadók és a publikum közt közvetlen, fesztelen volt az érintkezés. Fuchs Albert dr. szellemes konferánssban vezette be az estélyt. Elmondotta: min fordult meg, hogy Szerbia és Montenegró nem pusztították el a föld színéről a monarchiát. Ungár Imre és Fischer Ernő zeneszáma következett ezután. Ungár Imréről csak annyit mondhatunk, hogy már is kiforrott művész. Vonókezelése biztos, van benne temperamentum, amelynek művészi formában ad kifejezést, technikája pedig semmi kifogásolni valót sem hagy maga után. Ungár hegedűszámát Fischer izlése-
sen, diszkrétén kísérte zongorán. A két fiatal művésznek oly zajos sikere volt, hogy a közönség hosszas tapsaira kénytelenek voltak még egy ráadást is adni. Kis szünet után Zádor Jenőnek, az Aradi Közlöny munkatársának felolvasása következett. A közönség jól ismeri már írásából Zádort és most közvetlenül nyilatkozott meg a rokonszenv a szellemes csevegések finom tollú írója iránt. Felolvasásával állandó derűtséget teremtett és sokat tapsoltak a fiatal írónak.

Most Klein Margit asszony kitűnő éneke következett, amelyet Szűcs Jolánka kísért zongorán egyszerű precizitással. Sok tapsot kaptak az ügyes műkedvelők.

Az estély klouja Nógrádi Malvinnak és Győző Alfrédnek fellépte volt. Nógrádi Malvin már megjelenésével, szenzációs toalettijével is tapsokat aratott, de száma után olyan meleg és hosszantartó ünnepeletésben volt része, hogy alig győzte a tapsokat megköszönni. Győző, aki amugy is kedvece az aradi közönségnek, ma este aratta egyikét legnagyobb sikereinek.

A kabaré után társasvacsora következett, majd táncmulatság, amely a legjobb hangulatban reggelig tartott. A megjelentek névsorát a rendező nem állította össze.

(=) Az aradi hivatalosolgák jótékony célú asztaltársasága vigalmi estélye január 4-én Gambinuszban. Akik tévedésből meghívót nem kaptak, azokat szívesen látja a vezetőség.

(=) A III. kerületi polgári kör egyes, okleveles táncitanító vezetése mellett táncolont rendez. Részvételi díj két hónapra 10 korona. A táncnövendékek részére újév napján ismerkedési estély lesz. Tanórak: hétfő, szerda és szombat este. Vendégórak: csütörtök és vasárnap este.

Leszerel

Oroszország és monarchiánk?

— Francia közvetítés. —

Távirati tudósítás.

Berlín, december 31.

Szuholinov orosz hadügyminiszter beszélgetés közben azt mondta, hogy az orosz kormány a béket akarja és nem is gondol a háborúra.

— Ha mi háborús kedvűek volnánk, mondta a hadügyminiszter, akkor nem hagytam volna el több hétre Pétervárt.

Az orosz trónörökös egészségéről azt mondta Szuholinov, hogy a róla terjesztett aggasztó hírek teljesen koholtak. Igaz az, hogy a cárevics és a következtében megsérült; de egészsége azóta teljesen helyreállt. A trónörökös rendszeren tanul és megteszi mindennapi setáját. Állapota soha sem adott okot arra, hogy a trónörökös kérdését tárgyalják.

Páris, december 31. Diplomáciai körökben jelentik: A leszerelésről már folyamatban lévő, vagy legközelebb megkezdődő tárgyalás Szuholinov berlini misziójának eredménye. Szuholinov azt mondta Vilmos császárnak, hogy az orosz hadügyi kormányzat január 14-ig kénytelen véglegesen dönteni arról, vajon azt a kétszázötvenezer embert, akik szeptember óta szolgálatban vannak, tovább is visszatartsa vagy elbocsássa-e? Egyelőre az orosz és az osztrák és magyar haderő részleges leszereléséről van szó. Itt nagyon jól tudják, hogy Ausztria és Magyarország és Oroszország között bensőbb és barátságosabb viszony csak úgy állhat helyre, ha Oroszország lemond arról, hogy a balkáni államokat a maga érdekkörébe vonja. Nagyon jól tudják, hogy Ausztria és Magyarország nem kíván területi nagybocást, de azt senki sem tudja, hogy Oroszországnak mi a célja, amikor a délkeleti szlavokon protekciót akar gyakorolni. A francia kormány közvetít Bécs és Pétervár között. A francia kormánykörök tartózkodnak minden nyilatkozattól a közvetítés sikeréről, amíg a Bécs és Pétervár között folyó tárgyalás első eredményét nem tudják.

Páris, december 31. A Figaró ezzel a címmel: *Jó hír*, azt írja, hogy Poincaré és Izvolszki orosz nagykövet tárgyalása után azt lehet remélni, hogy Oroszország és Ausztria és Magyarország már legközelebb tárgyalni fognak hadseregük leszereléséről. Senki sem tudja előre megmondani, vajon ennek a tárgyalásnak lesz-e eredménye, de már az a tény, hogy tárgyalnak, nagyon örvendetes. A két kabinetaek, a bécsinek és a péterváriak kedve nagyon különbözik attól, a melyet még csak néhány nappal ezelőtt is tapasztaltunk. Ha Ausztria és Magyarország a leszereléshez hozzájárul, akkor ez már január elején meg fog történni és az 1913-ik év nagyon kedvező auspiciumok között fog megkezdődni.

Bécs: Mint a Pester Lloyd illetékes helyen értesül, a Figarónak az a híre, amelyet majdnem az összes európai lapok átvettek s amely arról szól, hogy úgy a monarchia, mint Oroszország a katonai készülődéseket leszereli s hogy Franciaország ebben az ügyben közvetít, teljesen alap-talan.

VIDÉK.

Körorvds választás. Bloch Manó dr. volt aradi kórházi orvost Körösbökényben körorvossá választották meg a nemrég elhunyt Fekete dr. helyébe.

Villamosvasut Ujaradra. A kereskedelmi miniszter ma érkezett leiratával arról értesíti Arad város közönségét, hogy előmunkálati engedélyt ad az Arad Károlyihíd—Ujarad vasuti állomás között

építendő villamos vasut munkálataira. Mint ismeretes a város egyszer már kérte az engedélyt, de a miniszter elutasította a kérelmet, mert a város nem tudta igazolni, hogy a már engedélymentes közuti vaspálya részvénytársasággal megegyezett, illetve, hogy az jogáról lemondott. Miután ez megtörtént, a miniszter az engedélyt megadta.

Tűzriadalom

a budapesti telefonközpontban.

Távirati tudósítás.

Budapest, december 31.

A budapesti Nagymező utcai telefonközpontban ma délelőtt nagy riadalom támadt, amely néhány percre megakasztotta az üzemet. A kapcsoló-terem alatt lévő munkahelyiségben, az ugynevezett alteremben tüzet fogott egy edény terpentinnel s ennek átható szaga, sűrű füstje vastag gomolyagban kavargott föl a kapcsoló-terembe, ahol a szolgálatot végző női alkalmazottak között nagy ijedelem keletkezett. Az ijedségen kívül nagyobb baj nem történt. Az eset részletei ezek:

Ma délelőtt tizenegy és tizenkét óra között a budapesti telefonközpont kapcsolótermében az egyik telefonos kisasszony, aki az alterembe vivő vascsigalépcső mellett dolgozott, elkiáltotta magát:

— Tűz van!

A leányok erre hanyat homlok menekülni kezdtek. Fölborították a székeket, a kevés számú butort és a kijárat felé rohantak, ahol nagy tolongás támadt. A sikongás, lármá, zaj, tülekedés, általános lett. A nagy zűbörgésre előrohantak a ferfitisztviselők és szolgák, akik látták, hogy a terem megtelt éles, átható füsttel. A füst az ugynevezett alteremből szűrődött föl, tehát többen lerohantak a vaslépcsőn, hogy megnézzék a baj okát.

Odalenn állandóan egész sereg műszerész és szerelő, továbbá mindenféle szakmába tartozó iparos — a többi között asztalos is — dolgozik. A munkások egyrésze viaszt olvasztott gázlángon, amely anyag elszigeteléshez szükséges. A viasz azonban a nagy hőségtől meggyulladt. Az egyik munkás el akarta oltani, azonban fölborította az égő viasszal telt edényt. Az égő viaszfolyam belekapott egy terpentines edénybe, amely fölrobbant s nagy lánggal és még nagyobb füsttel égett. A munkások az első pillanatban elvesztették a fejüket és ide oda futkostak. Csakhamar általános lett a kiáltás:

— Tűz van! Ég az alterem!

Szájról-szájra terjedt a hír, gyorsabban, mint maga a tűz. A postaépületben állomásozó tűzoltói kirendeltség, illetve tűzóraég rögtön a tűz helyére szaladt, ahol már égni kezdett a padló s az ott elszórt szerszámok, kellekek. Azonban maguk a munkások is azonnal észbe kaptak és mire a tűzoltók ott termettek, már megkezdődött az oltás. A tűzoltók néhány perc alatt elfojtották a tüzet és kinyitották az ablakokat, amelyeken aztán a szabadba illant a sokféle gáz, füst, égéstermék.

A tisztviselők ezalatt a megriadt telefonos kisasszonyokat csillapították le és előkerültek a vizespoharak, amelyeknek tartalma véglegesen lehűtötte az ijedség hevülést. Néhány könnyebb zúzódás, egy két elszakadt blúz tönkrelapított frizura őrizte mindössze néhány perc múlva a tüzeset emlékét. A telefonelőfizetők tíz percig természetesen hiába emelgették fölülkhoz a kagylót, mert onnyi ideig tartott a zavar. A kar egyébként nem nagy és a mi a fő, a telefon zavartalanul működik tovább.

HIREK.

Szilveszter éjszaka a kávéházban.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 31.

Se a régi foliásokban, se pedig az újabb lexikonokban nincs fejegyzés arra nézve, hogy Szilveszter milyen alapvető munkát végzett a kávéházi élet megteremtése körül, de azért mégis kell valamely kimagasló érdemének lenni, mert különben a kávéházak nem osztogatnának éppen ezen az estén potya pezsgőt, színes papiros ridikült, illatos és illat nélküli virágcukrot, szaloncukrot, édes limonádét és rudnagyságu, kívül arany, belül pedig ócska német szalmaszivarokat. Szilveszter estéjén egész Arad megindul és olyan rohamot intéz a kávéházi asztalok ellen, hogy annak megfigyeléséből a monarchia generálisa igazán hasznos és tanulságos taktikai fogásokat sajátíthatnának el. Nem csak a szolid családapák és kibickedésben megvényt kávéházi alakok lesik várják ezt az estét, de még a gyerekeket is azzal szokták hitegetni, hogy ha jól viselik magukat, elmehetnek majd a papával meg a mamával Szilveszterkor a kávéházba. És az apróságok ilyenkor kibékülnek, szorgalmat és kitűnő tanulást ígérnek, mert a kávéházi ajándékot még annál a látványosságnál is többre becsülik, mit a mozi nyujt, na a rendőr kalapja a vízbe esik, avagy midőn a gyümölcsárus kofa csikos esőernyőjét elkapja a szél és viszi magával a számozott asszonyoságot hegyeken és országokon keresztül. Tapasztalt kávéházi róka ezen a napon a legmélyebb zsebű ruhaikat veszik fel és már napokkal előbb gyomorerősítő porokat szednek. A kávéházi üzlet konkurrenciájának természetes folyománya, hogy az ajándék megválasztásában is küzdelmes verseny fejlődött ki és sok helyen olyan csinos dolgokat osztogatnak, hogy azokért évközben sok magyar tsián még az önálló bankról is lemondana. Ez okból Szilveszter estéjén a kávést jobban körülveszik és többen fölkeresik, mint akár Justh Gyulát és ki először lépte át a helyisége küszöbét, még az is megjegyzi, hogy ő az első kapunyitás óta törzsvendég, vagy magyarosan szólva: *stammgast*. De már már nem csak a politikában, hanem a kávéházakban se hisznek a deklarációnak és a jó kávé tudja, hogy Szilveszterkor hova mi dukál. Olyan titokzatosan és kémlélődve járkal, mint valami homo regius, vagy informativus s az egyiknek német ezüstös, a másiknak pedig csak magyar vitezköteses szivart ad.

Ujabbban a vendéglősök se akarnak hátramaradni a modern haladástól és szintén követik a kávéosok jó példáját. E szokás kezdő időpontját nem lehet pontosan meghatározni, de körülbelül egybeesik azzal az évvel, melytől kezdve Karlsbad azon okból kezd kicsi és szűk lenni, mert igen sok magyar keresi fel.

— Az Aradi Közlöny legközelebbi száma az ujévi ünnep miatt pénteken reggel-nik meg.

— Az idő. (Az országos meteorológ hivatalos jelentése) Jóslat: Éjjeli fagy és véte csapadék várható. A hőmérséklet déli, 6.7 C. fok volt.

— A munkapárt tisztelgése a főispánnál. Az aradi munkapárt vezetősége elhatározta, hogy holnap, január elsején tiszteleg Urbán Iván báró főispánnál a vármegyeházán lévő hivatalos helyiségében. Az üdvözlő küldöttséget Kintzig János alelnök vezeti.

— Adomány a szegényeknek. A magyar szalmaanyaggyár igazgatósa ma száz koronát küldött Varjassy Lajos polgármesternek, kérve őt, hogy az összeget a város szegényei között osztassa ki. A polgármester köszönetet mond a szegények nevében az adományért.

— Meglopott aradi gyáros. Az aradi rendőrség ma megjelent Weisz Márkus gyáros és azt a panaszt adta elő, hogy egy éve nála szolgáló cselédje Ecski Szida apránként kétezer-kétszáz koronát, vagy még többet is ellopott és tegnap, amidőn a lopást felfedezték, megszökött. A panaszos gyáros elmondta, hogy állandóan tart készpénzt a lakásán, szekrényben elzárva. Nehány nap előtt úgy tűnt fel Weisz Márkusnak, hogy otthon hagyott pénzéből ezer korona hiányzik. Kevésel utóbb a gyáros felesége konstata, hogy az ő szekrényéből is hiányzik száz husz korona. Ettől az időtől kezdve figyelemmel kísérték a cselédséget. Különösen Ecski Szida tűnt fel gyanusnak. Weisz Márkusné vasárnap délután szokatlan időben tért haza és ekkor a leányt nagyon zavart, ijedt állapotban találta a szobában. Anyira feltűnt a leány zavaros, szinte rémült viselkedése, hogy Weiszné megkérdezte:

— Mi lelta magát Szida?

A cseléd hebegett, azt mondta, hogy nagyon megörült (!) asszonya hazatérésének. Tegnap délután megisméltődött ez az eset. Délután hat óra-kor váratlanul betoppant a lakásba Weisz Márkusné és Ecski Szidát megint a szobákban, riadt kapkodásban találta. A gyárosné egyenesen a szekrényhez ment, felnyitotta és előkereste azt a szivartárcát, amelybe aznap három darab ezer koronás bankjegyet rejtett. A három bankból csak kettő volt a tárcában. A cseléd nem akart tudni a harmadikról. Weisz Márkus, akit hazahívtak, felszólította a leányt, hogy a bankjegyet, amelyet biztosan ő vett el, adja elő. Tizenöt perc időt ad neki az alatt vagy előkerül a pénz, vagy jön a rendőrség. Ecski Szida kiment a cselédszobába és onnan többé vissza sem tért. Összekapkodta holmiját és ellutott a Szabadság téri házból. Ecski Szida középtermetű, fekete haja, szürke szemű, állítólag egri leány. Szőkekor fekete selyemkendő és kék ruha volt rajta. A lopásokat úgy követte el, hogy felfedezte a pénzes szekrény kulcsát egy másik szekrényben. Ha egyedül maradt, kicsente a kulcsot a szekrényből, nyugodtan felnyitotta a pénzeszekrényt és megdézsmálta a bankókat.

— A beteg Görgey. Budapestről táviratozzák: Tegnapi mára nem állott be rosszabb fordulat Görgey állapotában. Ezméletet nem veszítette el. A kora délelőtti órákban megivott egy csésze teát, de más táplálékot ma már nem tudott magához venni. A láz a délelőtti folyamán emelkedett, mire hozzátartozói kina-port adtak be neki. A beteg öreg ur szervezete szívesen küzdök a bajjal, de sógornője, özvegy Görgey Istvánné most már el nem mozdul ágya mellől. Ma délelőtti ismét megvizsgálták a beteget Lobmayer dr. és Bence dr. orvosok. Az érdeklődés ma is igen nagy volt. Este Görgey állapota jobbra fordult.

— Az új német külügyminiszter. Berlinből táviratozzák: Csütörtökön németül Kiderlen Waechter utódját; valószínűleg Lichtnovszki herceget, aki jelenlegben nagykövet.

cs adóemelése. Az aradi izraelita hitvitató bizottsága tegnap ülést tartott, elhatározta, hogy tekintettel a válságos helyzetre ez évben a hitközség egyetlen tagjának adóját sem emeli.

— Drágasági pótlék. Az aradi Viktória takarékpénztár igazgatósága 1912. évre visszamenőleg drágasági pótlékot szavazott meg összes alkalmazottainak. Ez a megszavazás úgy a központi, mint a külső, világosi és horosjenői fiókintézet tisztviselőire és alkalmazottaira is vonatkozik. A Viktória eme cselekedete követésre méltó példa lehetne.

— Halálozás. Bécsből táviratozzák: Csáky Manó gróf, Szepesvármegye örökös főispánja ma itt 65 éves korában meghalt.

— Különös foglalás. Különös ügyben tett ma jelentést az aradi rendőrségen egy ismert fiatal lószállító. Elmondta, hogy vele Ujaradon jogtalanság történt. Tóth Ferenc szabónál nemrégén ruhát csináltatott, de az öltöny nem elégítette őt ki és emiatt nem fogadta el. A szabó bepörölte az ujaradi járásbírósnál, mert illetékesnek ezt költötték ki vitás esetekben. A járásbírósnak megítélte a ruha árát a szabónak, mert a lószállító nem jelent meg a pör tárgyalásán. Mivel a követelést a lókereskedő jogtalannak tartotta, tehát az ítélet után se fizette azt ki. Tegnap Ujaradon járt az édesanyja tulajdonát alkotó két szép lóval és hintóval. Amint az ujaradi végrehajtó és Tóth Béla ügyvédi irnok ezt megtudták, az utcán befoglalták a fogatot a lószállító tiltakozása ellenére. A fogatot azután Aradon egy kocsiszinben elraktározták. Az aradi lószállító emiatt a rendőrséghez fordult, mert jogtalannak tartja ezt az eljárást.

— A száműzött nagyherceg. Pétervárról táviratozzák: Ma megjelent a cár rendelete, amelyben egyetlen fivérét, Alexandrovics Mihály nagyherceget megfosztotta minden címétől, rangjától, állásától és száműzetésbe küldötte, mert akarata ellenére feleségül vette Vulcent lovastiszt elvált nejét. Maga a cári ukáz nem ismeretes egész szövegében. Csak egy birtoka maradt meg a száműzetett hercegnek és a császári uradalmak jövedelmében való részesedéstől is eltiltotta a cár. Megengedte azonban neki, hogy Priuszov gróf címet viselje. Oroszországban nem szabad tartózkodnia. A lapoknak megtiltották, hogy bármit is irjanak erről az ügyről.

— Eljegyzések. Kerpel Vilmos dr., az aradi kórház orvososa, eljegyezte Herzfeld Gyula aradi kereskedő bájos és nagyműveltségű leányát, Szerénket.

Petrovits Jenő aradi ismert vállalkozó eljegyezte Nadra István háztulajdonos leányát, Etelkát.

— Hármás öngyilkosság. Bécsből táviratozzák: Megrendítő eset történt múlt éjjel a XVI. kerületnek egyik kávéházában. Éjtől után három fiatalember jött be a kávéháza s helyet foglalt egyik asztalnál. Kávé rendeltek s miután megitták, mind a hárman mérgezés tünetei közt eszméletüket veszítve összeestek. Mentőket hívtak, akik megállapították, hogy a fiatalemberek cianidit tettek kávéjukba. Mind a hárman jómódu, közbecstülésben álló iparosok gyermekei. Tettük okát nem tudják. Az egyiknek atyja, akinek feltűnt különben szolid fiának hosszúság elmaradása ebben a kávéházban is kereste gyermekét s épen akkor érkezett oda, amikor a mentők elszállították.

— Szegényiskolás gyermekek felruházása. Lélekemelően szép ünnepség színhelye volt a Kazinczy-utcai polg. iskola díszterme. Aradi urinókból alakult társaság gróf Uchtritz Emilné szül. báró Bánhidya Stefánia és Prigl Irén urnők vezetése alatt fáradságot nem ismerő buzgalommal gyűjtöttek pénzbeli, valamint ruhaneműeket. Csak ily módon volt lehetséges, hogy 50 iskolás gyermeket, fiút és leányt a gáji és ségai köz. isk. növendékeket, kik a legjobban voltak ráutalva teljesen felruházták. Az ünnepélyen urinók valamint a szülők nagy számban jelentek meg. Az urinók nevében Uchtritz bárónő és Prigl Irén szép beszédet intéztek a megjelentekhez. A gyermekek és szülők részéről a megjelent Nagy János gáji igazgatótanító megható szép beszédben köszönte meg a felruházást.

— Négy fiu katasztrófája. Judenburgból táviratozzák: Ma délután a Mur folyón több gyerek korcsolyázott. A jég beszakadt alattuk és két fiu elmerült. Két másik fiu segítségükre akart ugrani, de szintén elmerültek. Mind a négyen meghaltak. Eddig egy holttestet sem lehetett megtalálni.

— Mese Podmaniczky báró öngyilkosságáról. Az a késői szenzáció került a minap forgalomba Aradon, hogy Podmaniczky Béla báró, mezőhegyesi ménesparancsnok afőlött való bánatában, hogy a nyáron Ferenc Ferdinánd trónörökös őt feltűnően mellőzte, öngyilkosságot követett el. Podmaniczky Károly báró Biharvármegye tb. eljegyzője, az elhunyt fia a „Nagyváradai Napló“-nak a következőket mondta erről a kalandos esetről:

— Leghatározottabban megcáfolom azt, mint-ha szegény édesatyám öngyilkosságot követett volna el. Régióta szivbajban és vérelmeszesedésben szenvedett és ez okozta hirtelen elhunytát. Megcáfolom azt is, mintha őt mellőzés érte volna. Annál az ebédnél, amelyet a trónörökös tiszteletére adtak, édesatyám ájulási rohamot kapott, úgy, hogy még az ebéd kezdetén elvitték a teremből. A főherceg délután és estefelé is elküldött édesatyám lakására és tudakozódott hogyléte felől. Mielőtt másnap a trónörökös elutazott volna, elküldte apámhoz a szárnysegédét üdvözölte, a látottak és tapasztaltak felett teljes megelégedését fejezte ki, hogyléte iránt érdeklődött s ez a meleg szívélyesség olyan jól esett szegény édesatyámnak, hogy némileg jobban is lett és kiment a trónörökös emulázásakor az állomásra.

Megkérdeztük ezenkívül Géher Lambert dr. ügyvédet, a Gerliczy és a Podmaniczky családok jogtanácsosát, aki a következőket mondta:

— Podmaniczky Béla évek óta üdörelmeszesedésben és asztmában szenvedett úgy, hogy nem is mozdult ki Mezőhegyesről. Családja állandóan aggodalommal és szívszorogva várta a halála bekövetkezését és elhunyt a betegsége természetéből következett.

— Szalay Károly ünneplése. Az ügyvédi kamara választmánya tegnap ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy Szalay Károly ünneplését jegyzőkönyvben örökíti meg. Elhatározták továbbá, hogy a hatóságok lejeinek, de különösen Szentkereszthy Zsigmond báró táblaelnöknek részvételükért — amelyben a választmány az ügyvéd kar iránti szimpáthia kifejezését látja — köszönő átiratot intéz.

— Százezer szabó sztrájkja. Newyorkból táviratozzák: A szabók és szabónők sztrájkja léptek, akiknek a száma az első napon elérte a százezret és négyezer műhely zárva maradt. Egy szabómester 60 szabóleányt hozott egy másik városból. Erre a sztrájkolók a műhelyt megakarták ostromolni. Nagy tömeg gyűlt össze, úgy, hogy a rendőrök verték szét a távozni nem akaró asszonyhadat.

— Elsülyedt föld. Odesszából táviratozzák: Ötszáz hold kiterjedésű föld sülyedt el a tengerbe, rajta 17 házzal és kertekkel. A kár több millió rubel.

— Fátia Negra című karácsonyi cikkünkro vonatkozóan a következő érdekes új adatokat kaptuk:

Hunyadvármegye 1848. előtti főispánja Nopcsa László báró volt és nem Nopcsa Ferenc. Nopcsa László báró élete utolsó éveiben állandóan Déván lakott; itt halt meg, innen szállították Farkadira a bárói család sírboltjába. Nopcsa Ferenc báró, fia volt Nopcsa Lászlónak. Nopcsa Ferenc báró rövid ideig volt Hunyadmegye főispánja, 1868-ban kinevezetett államtitkárnak s rövid időre ezután az uralkodó fel-tétlen bizalma boldogult Erzsébet királynéknak főudvarmesterévé választotta, amely állásban hosszasan volt királyunk és királynéknak legszeretettebb s leg többre becsült hive. Ő halt meg Szacsaron. Nopcsa Elek báró nem őse, de testvérbátyja volt Nopcsa László bárónak. Nagy eszéért, szepőlőten jelleméért, kitűnő szolgálataiért nemcsak kedvelt hive, de nagybecsült tanácsadója az uralkodónak, mint erdélyi kancellárius.

— Olvasó közönségünk b. figyelmét felhívjuk Fischer Mór üveg és lámpáru cégnek mai hirdetésére.

— Elítélt pumpoló. Ritter József, mármarmoszigeti születésű 20 éves amszterdami kereskedő-segéd végig koldulta az aradi kereskedőket és mindenütt orvosi bizonyítványt mutatott fel, mely azt igazolja, hogy szivbajos. A rendőrbíróságon előállították és Hecht Adolf dr. megállapította, hogy Ritternek sohasem volt szivbaja. Nyolc napi elzárásra ítélték.

— Japán dísz tárgyak lakkasatták, kávé és tea-készletek *Kotányi János paprika lerakásában Robitzek Józsefnél József főherceg-ut 3.*

— Kisjenőben műhímzési kiállítást rendez a *Singer Co- varrógép részvénytársaság Aradról* (József főherceg ut 9. sz., a lutheránus templommal szemben) Január 8-tól kezdve az uradalmi róm. kath. iskola egyik termében, mely alkalommal nevezett cég tanítatni fogja saját vevőit a divatos műhímzésre: színes és fehér hímzés, zsinór és monogram cakkhímzés, Madeira és hardangi munkákra, rátét ürszegély és áttörési munkákra, végül úgy a fehérenemű, mint a harisnya stoppolásra. A kiállítás megtekintése, mint a tanfolyamon való részvétel díjtalan. 8098

— Modern ékszerek, műtővös tárgyak vász, alkalmi ajándék, dísz tárgyak, evő és ivó-készletek ezüstből, világhíra gyártmányú órák szolid árban beszerezhetők *Igaz Sándor első-rangu ékszerésznél Arad, Andrásy-ter, Minoriga-palota. Telefon 821.*

— A t. kereskedelmi- és irodai alkalmazottak figyelmébe. Értesítem t. keresk. és irodai alkalmazott urakat, hogy január hó elején új esti könyvelési tanfolyamokat nyitok, ahol a mérlegképes kettős könyvelés teljesen gyakorlati alapon három hó alatt elsajátítható. Tandíj havi 10 kor. Ugyanott oktatás gépirásban, gyorsírásban és keresked. számtanban. Beiratkozások mindennap a Ziffer féle írógép-vállalatnál, Andrásy-ter 21. — Engel Mór, tanfolyamvezető. 8136

— Smyrna munkák a legjobb anyagból három kivitelben, eredeti stilszerű mintákon. *Női kézimunka különlegességek, a legcélsebb és legjobb kivitelben. Hímző anyagok és kellékek, rövidárúk, harisnyák, keztyűk, szallagok, csipkék csak a legjobb minőségekben. Scherhag H. és fia cégnél, Hermann-palota, Telefon 941.*

— 5 perc alatt megszüntet mindenféle köfélést egy eredeti Kárpáti-féle tejfájás elleni pastilla, 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János gyógyszerárán Arad, Boros Béni-ter. 7031

— Értesítés. Nagyrődemű közönséget tisztelettel értesítem, hogy az Atzél Péter-utca 8. szám alatt volt kárpitos és díszítő műtermemet *Deák Ferenc-utca 37.* (hátsó udvarban) helyeztem át. További szíves támogatást kérek tisztelettel *Varga János.* 7776

— Karácsonyról visszamaradt több száz doboz divatos levélpapír minden elfogadható árban kapható *Kerpelnél.*

— Újévi levelezőlap ujdonságok *Kerpelnél.*

— A világhírű Tetra higiénikus csecsemő és gyermek kelengye főraktár *Scherhag H. és Fia* cégnél — Hermann Palota. Gyári áruk. Telefon 941. 5101

— Ingusz I. és fia géperőre berendezett *dobozgyára* Arad vár katonai fegyház. Készít mindennemű dobozokat.

— Fizetésképtelen kereskedők egyeztetését és moratorium megszerzését elvállalja „Kereskedelmi Egyeztető” iroda Arad, Simonyi-utca 9. sz. Telefon szám 828.

— Legdivatosabb névjegyek *Kerpelnél.*
— A legmegbízhatóbbak a *Messenger-boyok.* Telefon 816.

TARKASÁGOK.

(Nagyzolás.) Egy társaságban arról beszélgettek, hogy karácsonykor milyen sok pénzt kellett kiadni különböző ajándékokra, bevásárlásokra.

— Én egész kis vagyont dobtam ki, — mondta egy nagyzoló kereskedő — a feleségem nem hagyott békén, muszáj volt venni egy tizenkét személyes kompot szervict, meg egy hat személyes gyertyatartót.

— Az is valami? — szolt egy másik ur, — én vettem a háztartás számára egy 24 személyes tea-készletet. Ennek nincs párja Aradon.

A harmadik ur, aki a nagyzolás aranyplakettjét is megkaphatta, ezzel tromfolta le a dicsekvőket:

— Ez mind semmi ahhoz képest, amit én vásároltam a feleségemnek.

— Mi az?

— Óriási dolog. *Egy százhusz személyre szóló dugóhuzót vettem.*

(A jó esztendő.) Egy aradi kereskedő a vonaton ma találkozott régi ismerősével, akit már évek óta nem látott.

— Na? — szolt a vidéki — milyen volt magának az 1912. esztendő.

— Szó, szó, langszam, — mondta az aradi. — Elég jól ment a dolgom.

— Tavaly ilyenkor volt-e valami kívánsága?

— Igen. Azt kívántam, hogy megüsse a főnyereményt.

— És teljesült?

— Nem, de azért nem panaszkodhatom.]

— Talán valami kisebb nyereményt hozott a sorsjegye?

— Na, annál nagyobb szerencse ért. Csődbe mentem az idén.

(A szinigazgató kívánsága.) *Szendrey Mihály* aradi szinigazgatónak az idén eddig nem a legjobb

szeszona volt, tehát megbocsátható neki a következő vicc.

Egy titkos drámsíró jelentkezett nála a mástap és zordan szolt:

— Engedje meg, direktor ur, hogy újévi ajándéknak ezt a nagyszerű *szindarabot* ajánljak.

— Köszönöm, kedves barátom, — felelte *Szendrey*, — de hogy őszinte legyek, egy *szindarab*bal nagyobb örömet tudott volna szerezni.

(Csábító föl hívás.) Egyik aradi kisebb szállodában, ahol a vendégek nem mindig a napi fáradságukat szokták kipihenni, a következő föl hívás csalogatja be az utcáról a szerelmeseket:

Itt a nap bármely órájában *éjjeli szállás* kapható.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Ujaradi heti gabonavásár.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Ujarad, december 31.

Az ujasztendő is beköszöntött és az időjárás még mindig nélküli téli jellegzetét. A gabona-üzlet irányzata csendes.

Elkelt a mai piacon:

500 mm. buza	20.20—20.80
300 mm. tengeri	8.00—10.00
Rozs	19.00
Árpa	20.00
Zab	19.00

Az árak száz kilogrammonként koronákban értendők.

Budapesti áru- és értéktőzsze.

Tájékoztató tudósítás.

Budapest, december 31.

Készáru.

Amerika $\frac{1}{2}$ -el magasabb. Kínálat korlátolt, vételi kedv nincs. Üzlettelen, változatlan.

Határidő.

	Déli sárlat	3 órai sárlat
Buza 1913. április	11.75—11.76	11.78—11.79
Rozs 1913. április	10.15—10.16	10.16—10.17
Tengeri 1913. május	7.54—7.55	7.54—7.55
Zab 1913. április	10.54—10.55	10.56—10.57
Az árak 60 kilonként számítva.		

A Temesvári Lloyd-társulat terménycseréjének hivatalos árjegyzése. (Árak 100 kilogrammonként korona értékben.) 912. dec. 31. Buza 75 kilogrammos 20.25—20.15, 75 kilogrammos 20.25—20.25, 77 kilogrammos 20.45—20.55, 78 kilogrammos 20.55—20.65 Rozs (prima) 18.55—18.60 (közép) 18.05—18.15 Árpa (sertőző) 19.65—19.95, (takarmány) 18.25—18.35, Zab (prima) 20.35—20.55, (közép) 19.65—19.95, Tengeri régi, (magyar) 19.05—19.05, új 10—10.50, (román) régi 19.05—19.05, új 19.10—19.40 Burgonya 100 kgr. (fehér) 5.60—5.70, (rózsás) 6.20—6.40.

A legcsinosabb és legizlésebb

nyomtatványok

az

Aradi Közlöny nyomdájában

készülnek.



Üzletáthelyezés miatt, mélyen leszállított árban

kerülnek eladás alá az összes raktáron levő cipő árak, a „Salamander” cipők kivételével, u. m. a legdivatosabb alkalmi és utcai cipők, hölgyek és urak részére, gyermek, leány és fiu cipők vizhatlan, vadász-, sár-, hócipők és lábszárvédők, **továbbá divatjukat multa cipők félárban.**

Weinberger János Arad, Andrassy-tér 20. sz.

1900

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

K. M. Hat középiskola elvégzése után a budapesti ipartechnológiára küldje.

J. Majd érdeklődünk a dolog iránt. Ha megfelel a valóságnak, akkor közölni fogjuk.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Szerdán, 1913. január hó 1-én:

Délután fél 4 órakor mérsékelt helyárral:

Limonádé ezredes.

Operette 3 felvonásban.

Este 8 órakor rendes helyárral:

B) Bérlet.

Itt először:

A sarkantyú.

Színmű 3 felvonásban. Írták: Gábor Andor és Liptai Imre. Rendező: Kesztyer Ede.

SZEMÉLYEK:

Kovács Gábor	Várnai Jenő	Vértés	Herold Ede
Ráczné	Kápolnay J.	Klein	Delli Lajos
Rácz	Kesztyer Ede	Szeszler	Hajdutska L.
Karolin	Benkőné	Anna	Hampel I.

Kezdete este 8 órakor.

APOLLO SZÍNHÁZ

az Andrassy-téri új Lloyd-palotában.

Urania Magyar Tudományos Színház aradi színepedé
Ma szerdán, 1913. január 1-én:

1. A mákvirág. Remek természetutáni felvétel. — 2. Örök tanúság. Színjáték 4 felvonásban. — 3. Az elégedetlenek. Kacagató.

Az előadások kezdete délután 2 órától folytatódva 11-ig tartanak. — Helyárral: Páholy, ülésenként 1 kor., zártszék 1 kor., I-ső hely 80 fillér, II-ik hely 60 fillér, III-ik hely 40 fillér, IV-ik hely 20 fillér. — Gyermek a IV. hely kivételével a felét fizetik. Műsort ingyen kapni a jegyszédőknél. — Saját zene. kar. — Ruhatár. — Buffet.

Felalós szerkesztő.

Belgár Lajos

URANIA

Mozgófénykép színház.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Ma szerdán, 1913. január 1-én:

1. Duczi bácsi vasúti kalandja. Humoros. — 2. Gaumont híradó. Látványos. — 3. A becsületért. Szenzációs társadalmi dráma 2 felvonásban.

Előadások délután 2 órától kezdve esti fél 12 óráig. A hölgyek kéretnek a nézőtérre kalap nélkül megjelenni. — Minden előadásra katonazenekar játszik. Helyárral: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fillér.

NYILTÉR.*

Horgony-Syrup. Sarsaparilla
Vértisztítósz. ^{compos.} Üvege 3.60 és 7.50 kor.

Horgony-Liniment. Capsici compos.
A Horgony-Pain-Expeller pótléka.
Fájdalomenyhítő bedörzsolós
meghűlésnél, rheumánál, köszvénynél stb.
Üvege .80 1.40. 2 - kor

Horgony-Vas-Albuminat-Tinktúra.
Vérzegénységnek és sápkórnak. — Üvege 1.40 kor.
Beszerüzhető a legtöbb gyógyszerárban vagy közvetlenül
RICHTER dr. az „Arany oroszán”-hoz szimzett prágai
(I. Elisabethstraße 5) gyógyszerárából.

Raktár Magyarországon: TÖRÖK JÓZSEF
gyógyszertár, Budapest. 9301

Összes kedves vendégeimnek és jóismerőseimnek

legboldogabb új évet kívánok

Fürst János

197 „Városi kávéház” tulajdonosa.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik drága jó férjem, illetve édes atyánk

Moskovitz Jakab

temetésén részvételükkel mély fájdalomunkat enyhíteni igyekeztek, ugyszintén a Kossuth-asztaltársaságnak, Első Aradi betegsegélyző és temetkezési egyletnek, valamint a Kossuth Lajos betegsegélyző és temetkezési egyletnek, kik testületileg voltak szivesek megjelenni, ezton hálás köszönetet mondunk.

Özv. Moskovitz Jakabné és Fiai.

**Boldog új évet kíván
kedves vevőinek és
jó ismerőseinek
Koranyi
cipő-, kalap- és ruha-nagyáruháza.**

Igen tisztelt vevőknek, üzletfeleinknek és jóismerőseinknek

Boldog új évet kívánunk

Sirián V. és Társa

fűszer és csémege kereskedése Erzsébet-körút 5.

214

Boldog új évet kívánok

kedves vendégeimnek, jóbarátaimnak és ismerőseimnek

Dorvek Imre.

164

Hatóságilag engedélyezett kiárúsítás.

Jankovics György divatáru üzletében

ARAD, Forray-utca 2. szám.

Függöny, ágyterítők, női ruhakelme, vászon, chifon és asztalneműek, kész női és férfi fehérneműek, zsebkendők.

50 százalékos árengedmény

Csipke, szalag, ruhadiszek és napernyőknél.

191

Jankovics György divatáruüzlet Arad, Forray-utca 2. szám.

Boldog új évet kívánok

tisztelt vevőimnek és barátainak

Bauer Gyuladohányzó cikkek különlegességi üzlete,
Andrássy-tér (Minorita-palota.)

90

Igen tisztelt vevőimnek, üzletfeleimnek és jóbarátainak

Legboldogabb újévet kívánom**Márton Jakab**

uriszabó Szabadság-tér.

51

Összes vevőimnek, üzletfeleimnek és jóismerőseimnek ezúton kívánok

48

Boldog új évet**Stein Mór**

fűszer és csemege kereskedő Thököly-tér 7. sz.

Boldog új évet

Kívánunk összes igen tisztelt vevőinknek, üzletfeleinknek és jó barátainknak

55

Schäffer Henrik és Schäffer Lipót
ur szabók, Andrássy-tér.**Boldog új évet kívánok**

Összes megrendelőimnek, vevőimnek és jó barátainak

45

Huppert Henrik

női szabó, Rákóczi-utca 7. sz.

Boldog új évet kívánok

Igen tisztelt üzletfeleimnek vevőimnek és jó barátainak

Guttman Samu

fűszernagykereskedő Forrai-utca.

49

Igaz Sándor

ékszerész Minorita-palota

Boldog új évet kívánok

tisztelt vevőimnek.

Összes igen tisztelt üzletfeleimnek, vevőimnek és jóismerőseimnek ezúton

58

Boldog új évet kívánok**Färber Lajos**

fűszer és csemege kereskedése a Fekete kutyához.

Igen tisztelt vevőimnek, üzletfeleimnek és ismerőseimnek

32

Boldog új évet kívánok**Czettel Fülöp.****Boldog új évet kívánok**

Ugy a helybeli, valamint vidéki vevőimnek

54

Dürr Gusztáv

csemege, fűszer, péssz, bor és ásványvízkereskedése Arad, Városházánál szemben.

Igen tisztelt vendégeimnek és jóbarátainak

Boldog új évet kívánok**Ifj. Székely Sándor**

cukrázdája, Forrai-utca, gróf Hunyadipalota.

43

Összes mélyen tisztelt vevőimnek, szaktársaimnak és jó ismerőseimnek

52

Boldog új évet kívánok**Farkas János**

mészáros és hentes, József főherceg-ut 7. szám. Városlát és megyei telefon 739.

Nagyrabecsült vevőimnek, jó barátainak és ismerőseimnek

50

Boldog új évet kívánok**Náder J.**

késműves, Andrássy-tér.

M. t. vendégeimnek, barátainak és ismerőseimnek

155

Boldog új évet kívánok**Klein Lajos kávé.****Boldog új évet kívánok**

igen tisztelt megrendelőimnek

Makert Mihály

75

épület- és díszműbádogos.

Összes igen tisztelt vevőimnek ily uton kívánunk

Boldog új évet**Budapesti Csipkeáruház**

76

Andrássy-tér.

Szerencsés és boldog új évet

Kívánunk megrendelőinknek és jó barátainknak

Macskássy és Társai

kályhakészítők.

77

Összes vendégeimnek és jóbarátainak

Boldog új évet kívánok**Kaiser Lipót**

78

kávé.

Összes kedves vendégeimnek, szaktársaimnak és jóismerőseimnek

Boldog új évet kívánok**Schuch Ferenc**

80

Millenium sörcsarnok tulajdonosa.

Mélyen tisztelt megrendelőimnek, szaktársaimnak és ismerőseimnek

Boldog új évet kívánok**Karpelesz Zsigmond**

88

ur szabó, Weitzer János-utca

Ugy a helybeli, mint vidéki kedves vevőimnek és jó ismerőseimnek

Boldog új évet kívánok**Dein Paula**

női kalap divatterme.

149

Mélyen tisztelt vendégeimnek, szaktársaimnak és jó ismerőseimnek ez uton is

Boldog új évet kívánok**Reinhart Antal**

148.

borbély és fodrász Deák Ferenc-u. 40.

Boldog új évet kívánok

Összes mélyen tisztelt vendégeimnek és jó ismerőseimnek

Kovács Arthur

147

Abbázia kávéház tulajdonosa.

Boldog és szerencsés újévet kívánok

üzletfeleimnek, vevőimnek és jóbarátainak

Holtzer József

146

férfi-ruha telepe Vörösmarty u. 1.

Mélyen tisztelt megrendelőimnek, vevőimnek és szaktársaimnak

Boldog új évet kívánok**Várhol László**

150

ur és női cipész.

Összes nagyrabecsült vevőimnek és jóismerőseimnek

Boldog új évet kívánunk**Pauzár Sándor és neje**

85

mű-értész, virágüzlete Weitzer János-utca.

Összes mélyen tisztelt vevőimnek, üzletfeleimnek és jóismerőseimnek

35

legboldogabb új évet kívánom**Fischer Mór**

üveg porcellán kereskedő, Andrássy-tér 20.

Nagyrabecsült megrendelőimnek, jóbarátainak és ismerőseimnek

36

Boldog új évet kívánok**Kádár István**

ur szabó, Salacz utca

Nagyrabecsült vevőimnek, üzletfeleimnek és jó ismerőseimnek

157

Szerencsés és boldog új évet kívánok**Brudermann Jakab**

cukorka nagykereskedő, Tökölly-tér 8.

Összes nagyrabecsült vevőimnek és jóismerőseimnek

164

Boldog új évet kívánok**Stefu György**

fűszer és csemege kereskedő, Deák Ferenc-u. 7.

Nagyrabecsült megrendelőimnek, szaktársaimnak és jó ismerőseimnek.

Boldog új évet kívánok
Engel Bernát

151 ur szobó Deák Ferenc utca.

Összes kedves vendégeimnek és jó ismerőseimnek

Boldog új évet kívánok
Scharfstein Balázs

152 Polgári kávéház.

Kedves vendégeimnek és jóbarátainak

Legboldogabb újévet kívánok
Grünwald Simon

a Nagybercsényi Miklós kávéház tulajdonosa. 156

Összes kedves vendégeimnek és ismerőseimnek

Boldog újévet kívánok
Donnawell Fülöp

79 Tökölly-tér 4.

Igen tisztelt vevőimnek, megrendelőimnek és üzletfeleimnek ezúton kívánok

Boldog új évet
Farkas Ábrahám.

89

Mélyen tisztelt vendégeimnek és jóismerőseimnek

Boldog új évet kívánok
Rettinger Antal

87 fodrász, Atzél Péter-utca.

Boldog új évet kívánok

Összes vevőimnek, szaktársaimnak és jóismerőseimnek

Papp István

86 hentes és mészáros Tökölly-tér.

Boldog új évet kívánok

Összes igen tisztelt vendégeimnek, üzletfeleimnek és jó barátainak

Braun Gusztáv

88 Fehér Kereszt-szálloda.

Összes nagyrabecsült megrendelőimnek, kartársaimnak és jó ismerőseimnek ezúton kívánok

Boldog új évet

Hirsch Antal 7986

uri szabó, Andrassy-tér.

Szerencsés boldog új évet kívánok nagyrabecsült megrendelőimnek és vevőimnek

Nagy Adolf 67

diszmnű bádigos és vízvezetékberendező.

Boldog új évet kíván

Összes k. vendégeinek és jóismerőseinek 144

Tóth István

a Baross-kávéház tulajdonosa.

Boldog új évet kívánok

Összes nagyrabecsült vendégeimnek

Seprényi István

68 fodrász, Zrínyi-utca.

Igen tisztelt üzletfeleimnek, megrendelőimnek és jóismerőseimnek

Legboldogabb újévet kívánom

Karell János

69 vízvezetési berendező.

Legboldogabb újévet

kívánok összes vevőimnek és jóbarátainak

Czernóczy Mihály

70 uri és női cipész, Kossuth-utca.

Mélyen tisztelt megrendelőimnek vevőimnek és jóismerőseimnek

Boldog új évet kívánok

Czernóczy Imre

71 uri és női cipő üzlete.

Igen tisztelt megrendelőimnek és jóbarátainak ezúton kívánok

legszerencsésebb új évet

Gianotti Nándor

uri és egyenruha szabó.

Boldog új évet kívánunk

Összes tisztelt vevőinknek és ismerőseinknek

Mányi M. és Társa

73 huscsarnoka, Boros Béni-tér.

Összes vendégeimnek és jó barátainak ezúton

Boldog új évet kívánok

Kánya Géza

44 a „Városi sörcsarnok“ tulajdonosa.

Összes igen tisztelt vendégeimnek és jó ismerőseimnek 41

Boldog új évet kívánok

Sebestyén Márton

„Pannonia“ sörcsarnok és étterem tulajdonosa.

Boldog új évet kívánok

Igen tisztelt vevőimnek és jó ismerőseimnek 52

Braun M.

férfi és gyermekruha üzlete József sng-ut 3. sz.

Összes kedves vendégeimnek jóbarátainak és ismerőseimnek

Boldog új évet kívánok

őszinte tisztelettel 31

Nagy Lajos

Vadászkürt szállodás — kávéház és étterem.

Kedves vendégeimnek, kartársaimnak és jó ismerőseimnek ezúton kívánok

Boldog új évet

Scheiber Lajos

Vasuti vendéglős. 57

Összes igen tisztelt üzletfeleimnek, vevőimnek és ismerőseimnek 43

Szerencsés új évet kívánok

Lórenz Károly

szappangyára, Forrai-utca.

Igen tisztelt üzletfeleimnek, megrendelőimnek és jóismerőseimnek 40

Boldog új évet kívánok

Schäffer József

könyvkötő Aradon, Salacz-utca 3. szám.

Összes vevőimnek és jó barátainak ezúton

kívánok boldog új évet

Moskovitz Zs.

férfi, fia és gyermekruha kereskedő, Aradon, Színház-épület. 46

Összes igen tisztelt vendégeimnek és jóbarátainak ezúton kívánok

boldog új évet

Marossy Gerson

a Hungári kávéház tulajdonosa. 165

Kedves vevőinknek, jóbarátainknak és ismerőseinknek

Szerencsés új évet kívánunk.

Fábián és Társa 98

varrógép raktára, Arad, Forrai utca.

Összes igen tisztelt vendégeimnek és jóbarátainak

Boldog új évet kívánok

Paladics György

181 kávé.

Nagyrabecsült üzletfeleimnek, megrendelőimnek és jó barátainak 58

Boldog új évet kívánok

Scheibel Vilmos

vízvezeték berendező, Deák Ferenc-utca.

Legboldogabb új évet kívánok

Összes tisztelt vevőimnek

Robitsek József

Kotányi kávé, tea és paprika lerakata. — 59

Telefon 809.

Mélyen tisztelt megrendelőimnek kedves roko-
naimnak és jó barátaimnak ezuton is

legboldogabb új évet kívánok

Nagy Géza

87 fényképész, Andrassy-tér.

Összes igen tisztelt vevőimnek és jó ismerőseimnek

Szerencsés és boldog új évet kívánok

Szuppi Lajos

38 keztűs, Andrassy-tér.

Tisztelt megrendelőimnek, jó ismerőseimnek és barátaimnak 160

Boldog új évet kívánok

Spitz Ignác

épület és butorasztalor, Szabadság tér.

Kedves vendégeimnek és jóismerőseimnek ez uton kívánok

legboldogabb újévet

Koch József

158 „Nemzeti szálloda” tulajdonosa.

Boldog új évet kívánok

Összes kedves vevőimnek, szaktársaimnak és jóismerőseimnek 159

Csokán Ernő

hentes és mészáros,
Lázár Vilmos-utca.

Összes igen tisztelt vevőimnek megrendelőimnek és jó barátaimnak

Boldog új évet kívánok

Kohn József

bádogos és vízvezeték berendező Batthyányi-
utca 32. sz. 34

Boldog új évet kívánok

Összes üzletfeleinek és barátainak 39

Kalmár József

villanyműszerész. Arad, Salacz-utca.

Nagyrabecsült vevőimnek és jóbarátainak

legboldogabb új évet kívánok

Prokopetz József

hentes különlegességi üzlete Andrassy tér és Sina-
utca. 163

Igen tisztelt helybeli és vidéki vevőinek és üzletfeleinek 165

Boldog új évet kívánok

Kneffel Károly és Fia

szénnagykereskedése Boros Béni-tér 2. Széchenyi
gőzmalommal szemben.

Boldog új évet kívánok

Összes megrendelőimnek és jóbarátainak

Diamant Jenő

épület és díszműbádogos, Kazinczy utca 1. 154

Boldog új évet kívánok

nagyrabecsült vendégeimnek és ismerőseimnek

Sütő István

vendéglős, Weitzer János utca. 153

Boldog új évet kívánunk

Összes vevőinknek és üzletbarátainknak

Erdélyi és Bácskai Iparáru raktár.

Reich B. Károly Fia és Társa.

84

Mélyen tisztelt vevőinknek jóbarátainknak és ismerőseinknek 61

Boldog új évet kívánunk

Weisz és Benjamin

Andrassy tér.

Nagyrabecsült vevőimnek és jóakaróimnak ezuton

kívánok boldog új évet

Gerő Sámuel

Csipekárúház tulajdonosa, Asztalos Sándor utca. 62

Kedves vendégeimnek és jóismerőseimnek

Szerencsés és boldog új évet kívánok

Herczeg Gábor

63 „Zrinyi” kávéháza.

Boldog új évet kívánunk

Összes vevőinknek

Weinberger Ede

a Turul cipőgyár helyi üzletvezetője. 60

Boldog új évet kívánok

Összes nagyrabecsült vevőimnek és jóbarátainak

Fejér Gyula

64 fűszer és esemege kereskedés.

Legboldogabb újévet

kívánom mélyen tisztelt vevőimnek és jóismerőseimnek

Lázár Gyula

64 fűszer és esemege üzlete.

Nagyrabecsült vevőinknek és jóakaróinknak ez uton kívánunk

Boldog új évet

Glück Károly és Testvére

65 húscsarnoka.

Összes kedves vendégeimnek

Boldog új évet kívánok

Ambruster Lajos

66 „Haggenmacher” sörcsarnok.

Nagyrabecsült üzletfeleimnek, vevőimnek, jóbarátainak

Boldog és szerencsés újévet kívánok

Pintea János

200 férfi divatkülönlegességi üzlete,
Deák Ferenc-utca 4.

Összes kedves vendégeimnek és jóismerőseimnek

Szerencsés új évet kívánok

Denelutti Ferenc

199 fodrász terme, Weitzer János-utca.

Boldog új évet kívánok

Összes megrendelőimnek, kartársaimnak és jóbarátainak

Kiss András

198 férfi szabó, József főherceg-ut 2.

Legboldogabb új évet kívánok

Összes vevőimnek, kartársaimnak és jóismerőseimnek

Birkenheuer Miklós

201 fűszer és esemege kereskedése,
Deák Ferenc-utca 40/a.

Igen tisztelt vevőinknek, üzletbarátainknak és ismerőseinknek

Boldog új évet kívánunk

Ascher Ferenc és Társa

196 villamos szerelők Arad, Deák
Ferenc-utca 30.

Nagyrabecsült vendégeimnek, jóbarátainak és ismerőseimnek

Boldog új évet kívánok

Kóvágó János

210 vendéglős, Pankota.

Boldog új évet kívánok

Összes megrendelőimnek és jóbarátainak

Diamant Jenő

209 épület és díszműbádogos,
Kazinczy-utca 1.

Boldog új évet kívánok

üzletfeleinek, jóbarátainak és ismerőseinek

Lázár Sebő

202

Boldog új évet kívánok

tisztelt vevőinek „Erzsébet szikvizgyár”

Özv. Winkler Sándorné.

208

Boldog új évet kívánok

tisztelt megrendelőimnek és jóbarátainak

Iritz I.

2123

Andrassy-tér 3.

Boldog új évet kívánok
 összes megrendelőimnek és vevőimnek

Freimann József
 speciális képkeretező, Weitzer János-utca. 145

Boldog új évet kívánok

igen tisztelt vevőinek

Scherhag Testvérek

virágüzlete,

Andrássy-tér (Neuman-palota)

Telefon 476.

Telefon 476.

207

OPRE-féle gőz- és kád- fürdő, Tököli-tér 1. sz.

A nagyérdemű közönség becses figyelmébe ajánlva.

Férfiak részére a gőzfürdő minden nap reggel 5 $\frac{1}{2}$ -től 1-ig nyitva.
 Ára 1 kor. Tisztviselők, tisztok és egyleti tagok részére 80. fillér.
 10 bérelt jegy 8 korona. — Nők részére a gőzfürdő minden
 hétfőn és pénteken délután 2-től 6-ig nyitva. Ára 80 fillér. —
 Kádfürdő minden nap reggel 5 $\frac{1}{2}$ -től este 10-ig nyitva. :: :: ::

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kéri:

A vezetőség.

Apró hirdetések.

Ajánlatokhoz,

melyeket valamely jellege alattkül-
denek a kiadóhivatalba, ne tessék
eredeti okiratokat mellékelni, mert
érettük semmiféle felelősséget nem
vállalunk. Azokat az ajánlatokat,
melyeket az apróhirdetés megje-
lenésétől számított 4 héten belül
elismertjük el nem visz, a kiadó-
hivatal megsemmisíti.

LEVELEZÉS.

Temevár.

Fogadjad őszinte jó kívánataimat
az új évre, millió puszi Palkodtól.
8162

Rudi!

Pénteken szokott helyen és időben
várlak. B. U. É. K. 8167

ÜZLETEK.

Garassa községben

egyedüli jóforgalmu szatócsüzlet
korlátlan italmérséssel mindenféle
jogokkal eladó. Bővebbet Rabotka
András kereskedőnél Garassa, u.
állomás Marosborsa. 8123

Üzlet és kore-ma

házzal együtt szabadkézből eladó.
Tudakozhatni a kiadóba. 8142

KIADÓ LAKÁS.

2 szobás lakás

azonnalra kiadó. Tökölly Imre-utca
4. szám. 8131

Egy utcai

és egy udvari garcon lakás, bu-
tor nélkül, kiadó. Salacz-utca 6.,
II. em. 8165

Egy

3 és egy 2 szobás lakás, február
hó 1-ére kiadó. Thökölly Imre-utca
18. alatt. 218

ALKALMAZÁST NYER.

Érettségizett fiatalember
gyakornoki vagy kezdő tisztviselői
minőségben azonnali belépésre ke-
restetik. Irásbeli ajánlatok az
Angol biztosító főügynöksége Arad,
Szabadság-tér 18. címzendők. 8138

Becsvasárnok,

tisztességes leány felvétetik Kris-
tyóry János és Fia sütődjébe. 8158

Magyar és német,

gépiró kisasszony, azonnali belé-
pésre kerestetik. Egyeztető iroda,
Simonyi-utca 9. 182

Pénzbevezető

ügynökök fix fizetés és magas ju-
talék mellett felvétetnek a Singer
Co. varrógép részvénytársaságnál
Arad, József főherceg ut 9. szám
alatt. 8094

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Egy

csaknem új, modern, világos háló-
szoba, ebédlő, divány és egy barokk
selyem garnitúra eladó. Cím a
kiadóhivatalban. 212

Jókarban

levő használt butorok és egyéb
ingóságok, olcsón eladók. Kazin-
czy-utca 2., d. u. 2-3-ig. 8161

Egy 3-as pénzesekrény,

Wertheim-gyártmány, jókarban, ol-
csón eladó. Cím a kiadóhivatal-
ban. 211

2 korona

100 kgr. fűrészelt, aprított, száraz
tölgyfa. Kemény hulladékfa fél
ölekre tömören rakva 10 korona.
Dengl faterlepen Kossuth-utca vé-
gén. 8105

A tevaaj

árát darbonként 44 fillérre leszá-
lítottuk. Aradi tejszarnok. 170

Egy

szép nagy Fönix pálma, 50 koro-
náért eladó. Cím a kiadóhivatal-
ban. 8159

Pompás,

enyhe, lugmentes igen finom bo-
rotváló szappan darbonként 10
fillér, 3 darab legfinomabb man-
dola szappan 50 fillér, 3 darab legfi-
nomabb tojás olaj szappan 50 fillér,
8 darab pompás illatu virág szap-
pan 50 fillér 6 darab legfinomabb
virág illat szappan dobozban 1 kor.
Utolérhetetlen finomságu fogkefék
darbonként 1 korona és 120,
Földes Kelemennél Arad. 1224

KÜLÖNFÉLE.

Egy modern

három szobás utcai lakás elköltö-
zés folytán azonnal átadó; ugyan-
ott egy hálószoba butor eladó.
Bővebbet Kelemen-tér 7., I-ső em.,
ajtó 5. 8166

1 koronáért

bárki is olyan színűre festi haját
a mily színűre akarja. A Margit
hajfestő ha tisztán használják fe-
ketére fest, ha egy rész vízzel ke-
verik barnára, ha két rész vízzel
világos barnára, ha három négy
rész vízzel keverik szőkekre fest.
A szín állandó felismerhetlen le-
moshatlan. Gutori Földes Kelemen
gyógyszertára Aradon. 1224

Most jelent meg

a Tolnai Világlexikon I. és a
Világtörténet X. kötete. Minden
előfizetőnk ezeket kedvezményes
árban hához szállíva kapja meg.
Tolnai világlap 1/4 évre csak 3
korona, vagy füzetenként 24 fillér.
Legszébb újévi ajándékul aján-
lom. Viszontelárusítóknak gyö-
nyörű fali napt. rokat, újévi lapo-
kat legolcsóbban. Imakönyvek, ifju-
sági és mesés könyvek. Diszlevél-
papír stb. stb. mélyen leszállított
árban. Krausz Paulin, színház
épület. Telefon 511. sz. 5111

Sürgősen

társat keresek egy igen jól jöve-
delmező vállalathoz, csak olyan
egyének vállalkozzanak, akik 6-
9000 korona felett rendelkeznek.
Szakismeret nem szükséges. Cím
a kiadóban. 8195

Január 1-én

lép életbe a keresk. miniszter azon
új rendelete, mely szerint a palac-
kokban árusítandó italok mennyi-
ség tartalma a palackokon feltün-
tetve kell hogy legyen. Ezen célra
alkalmas címkék kaphatók Pichler
Sándor papirkereskedésében Arad,
Szabadság-tér 1. sz. Telefon 308.
szám. 5311

A legfinomabb

és legzamatosabb rumot készít-
hetjük pár perc alatt a Földes-
féle rumessentiából. Köztudomású
dolog hogy, a legelőkelőbb urihá-
zaknál ezt a rumot használják,
mert teljesen egyenértékű az im-
portált rumokkal. Egy literre való
adag 30 fillér. Finom francia és
német gyártmányú likőrössentiát,
melyekkel a legfinomabb, párat-
lan zamatu és színű likörök állít-
hatók elő, üvegenként 50 fillér és
1 korona. Földes Kelemen gyógy-
szertára Arad. 1224

India fogcsappék

a legmakacsabb fogfájást azonnal
megszüntetik, ára 70 fillér. Főrak-
tár Gutori Földes Kelemen gyógy-
szertára és vegyszertai laborato-
riuma Aradon. 1224

Taxameterok

Bér-autók

Telefonszám
816

1881
Szolgálat: reggel 6 óráig éjjel 12 óráig
Garage: Deák Főutca-telep 8. sz.

Zálogházból

veszek arany-, ezüst- és ékszerárgyakat

Farkas Streicher

Arad, Tökölly-ter 1. sz. sz.

27968—1912. kh. sz.

Hirdetmény.

Az aradi ipartestület kebelé-
ben működő békéltető bizottság
segédtagjainak megválasztására
a békéltető bizottság alapsza-
bályainak 8. §-a értelmében ha-
tárnapul 1913. évi január hó
19. napjának d. e. 10 óráját
az aradi ipartestületre kitzúzom s
arra az alapszabályok 2. §-a ér-
telmében a testülethez tartozó ipa-
rosok összes segédeit meghívom.
Választatni fog egy évre szóló
megbizással 30 tag és 15 póttag.
A választás felekiáltással, vagy
szavazó lapokkal történik és visz-
sza nem utasítható.

Arad, 1912. évi december hó
27-én.

Greón s. k.
h. főkapitány.

Jó egészségének

fontartására használjon mindenképp

Kárpáti-féle

epohajtót,

mely a legkíméletesebb fájdalom-
mélküli gyomorizisztó házi-
sz. is édes, hatása gyors és biztos.
1 üveg utasítással 40 fillér.

12 üveg franco K 4-80. Kapható
kiszárolag a készítőnél

KÁRPÁTI JÁNOS

gyógyászati iroda
ARAD, BOROS BENI-TÉR.

Korzó-kávéház

Arad, Boros Beni-tér (Dengl-ház)

A n. é. közönség szives tudomá-
sára hozom, hogy estén-
ként battonyai Sztanicus
Sándor elsőrendű ci-
gány-zene-kara hangver-
senyez. — Tisztán kezelt
hegyaljai borek, kőhá-
nyai Dreher-sör, sítanó
kávéházi italok, hideg
buffet. Pontos kiszolgálás.
Jutányos árak. Reggelig nyitva.

Tisztelettel 104

PORCZÁN JÁNOS,

kávész. 104

6166—1912. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A mradnai kir. jbiróság, mint
telekkönyvi hatóság közhírré teszi,
hogy Grün M. és Társa cég végre-
hajtónak 200 kor. tőkekövetelés
és járulékal iránti végrehajtási
ügyében az aradi kir. törvényszék,
illetve a mradnai kir. jbiróság
területén lévő az óborsai 8. számú
tjkvben A. I. 16—21., 24—31., 36.,
37., 40—45., 47—51. sor. 298., 299.,
300., 301., 302., 303., 301., 302.,
308., 969/c., 995., 996., 999., 1000.,
1046., 1672., 1673., 1812., 297.,
993., 994., 997., 998., 1674., 1675.,
1772/c., 1773., 1774., 933., 943 a.
hrs. ingatlanokból s az 52—53.
sorsz. a. erdő és legelő járandó-
ságból végrehajtást szenvedőt illető
1/2 rész jutalékára 749 kor. mint
ezennel megállapított kikiáltási ár-
ban a viszárvetés elrendeltetik és
annak megtartására határnapul
1913. évi jan. hó 15-ik napjának d. e.
12 órája Óborsa községházához ki-
tűvetik.

Ezen árverés a fentírt inga-
tan birtokjutalék a kikiáltási ár
kétharmadánál olcsóbb áron el
nem fog adatni. Amennyiben ezen
összeg el nem érnek, az árverést
a kiküldött felfüggeszté.

Árverezni szándékozók az inga-
tanok becsárának 10% át bánat-
pénzül készpénzben, vagy az 1881.
évi LX. t.-c. és az 1881. évi no-
vember 1-én 8338. sz. a kelt un.
kir. igazságügyminiszteri rendelet
8. §-ában kijelölt óvadékképes ér-
tékpapirban a kiküldött kezesség-
letenni, avagy az 1881. évi LX.
t.-c. 170. §. értelmében a bánat-
pénznek a bíróságnál előleges el-
helyezéséről kiállított szabályszerű
elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Máriaradna, 1912. évi no-
vember hó 16-án.

Kir. jbiróság mint telekkönyvi
hatóság.

Dr. Széll, s. k.
kir. a bír.

215

Leírás miatti mélyen

**LESZÁLLTOTTÁRANK
FISHERS STIMON**

Nagy Árúházában.

12 darab levelező lap
az ön saját arcképével



2 korona
egyedül csak

7852

URAI JÁNOS

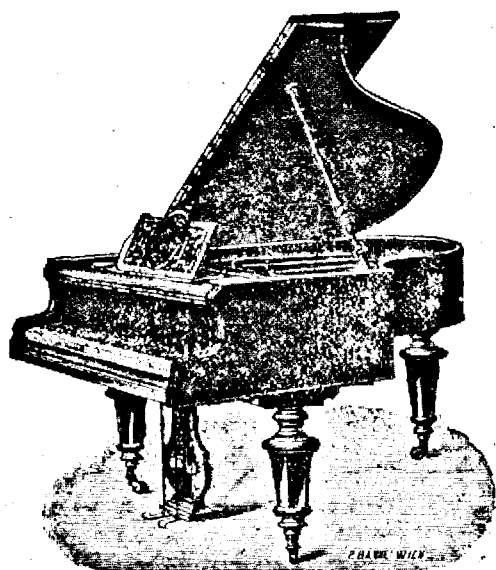
Ő cs. és kir. fensége József
főherceg kamarai fényképé-
sze műtermében kapható

Forrai-utca 1. szám.
Müterem egész napon fűtve.

FAIX JACQUES

zongoraterme és készítési műhelye
Arad, Batthyány-utca 35. szám.

7852



Állandó raktár:

FÖRSTER DÖRR, RÖSSLER, HAMBURGER, RUD.
STÉLZHAMMER, LYRA stb. elsőrendű gyárosok
kitűnő új modelljeiből, ugyszintén saját gyártmányu



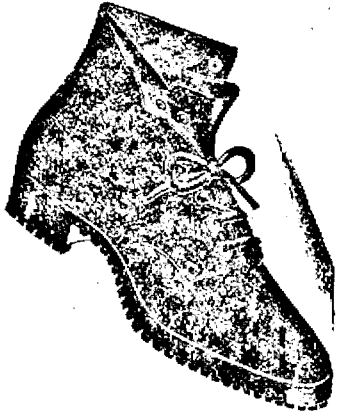
zongorák

nagy választékban. Javítások, hangolások, szakszerű pontos kivitelben.

Zongorakölcsön jutányos árért.



Fekete barna Cheureaux vagy box fűzős cipő Derby-szabás 10-13-17 korona és feljebb.



Elsőrendű Vadász és Tourista cipők 16-20 koronáig.



Bőr vagy Lack kivágott cipő 6-8-10 korona és feljebb.

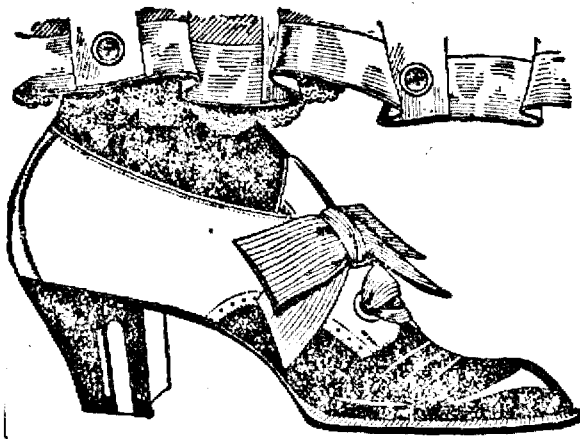


Cheureaux gombos félcipő bőr, vagy lack orral 7-9-11-13.

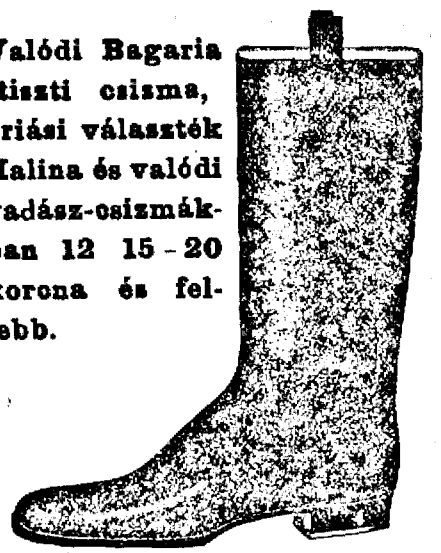


Cheureaux vagy box fűzős, vagy gombos cipő 8-10-12 korona és feljebb.

Sárga vagy fekete Bagaria cipő amerikai fazon gombos, vagy fűzős 14-17-20 korona.



Valódi Bagaria tisztí csizma, óriási választék Halina és valódi vadász-csizmákban 12 15-20 korona és feljebb.



Hócipő elismert minőség női 10, férfi 12 korona.



Női posztó cipő. fél és magas 4-5 7 korona és feljebb.



Cheureaux fűzős félcipő bőr, vagy lack orral 7-9-11 korona és feljebb.



Teveször comot-cipő gyermek 3 korona, női 4 korona, férfi 5 korona.



Elsőrendű Galoschnik nyelv- és nyelv nélküli, gyermek, női és férfi 4-5-6 korona.

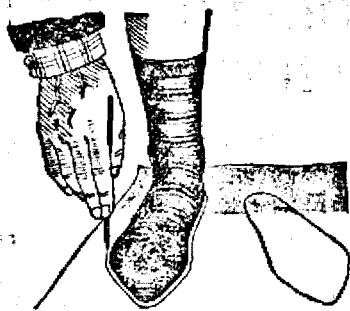
Telefon 335.



Cipőim kényelmesek mivel azokat

Telefon 335.

Kutányi J., Arad,
Vörösmarty-u. 1. sz. veszem.



TÁJÉKOZTATÁS CIPŐREN. DELESNEL! Irásbeli rendelésnél elegendő, ha papírlapra rálépve a láb körvonalait ironnal megjelöljük, mint az ábrán látható.



Cipőkülönlegességek Amerikai, Angol és Francia fazonban::

Kutányi J., Arad,
Vörösmarty-utca 1. sz. Telefon 335.

Fog
Arany
23 karátos
20 korona.

Fog
Porcelán
aranyban
16 korona.

Fog
Porcelán
kaucsukban
4 korona.

Lelkiismeretes kivitelben és leggyorsabban elkészítettnek

7917

NOVÁK RUDOLF fogműtermében
Arad, Szabadság-tér 5. sz.

BRAUN N. A.

ARADON, Boros Beni-tér 7. sz.

(Saját házban.)

Mindennemű por- és olajfesték, ecsetek, bronzfestékek, fénymázak stb. Carbolineum világos és barna színben. Kőszénkátrány hordóban és kimérve. Fedéllemezek és aszfaltlemezek. Márványcsiszoló és polirozó szerek, laparany. A Fritze-féle padlófénymázak főraktára.

Saját gyártmányu

Amerikai padlófénymáz és „Nappfény” kályhafestékek.

Elefántjegyű legfinomabb parkettmáz, mely a parkettát nem barnítja és a nedves-ség behatásától megvédi, minőségileg egyedül áll. **Rózsa és San Toy** jegyű cipőkrémek, kályhakenőcsők stb. stb.

Denaturált szesz literje 60 fillér. — Amerikai petróleum literje 32 fillér.

Ismét eladóknak árkedvezmények. — A n. é. közönség szives pártfogását kéri teljes tisztelettel:

BRAUN N. A.

TELEFON 887. SZ.

7908

TELEFON 887. SZ

Weisz Dániel

épület- és műlakatos

ARADON, DEÁK FERENCZ-UTCA 38. SZÁM.

Készít minden e szakmába vágó munkákat, ugymint: épület vasalásokat, racsokat, kutak, kapuk, vasredőnyök, takaréktűzhelyek stb.

Vaskonstrukciókat amerikai tapasztalat alapján és módszer szerint

5308

Bármily különös és szaktudást igénylő munkát a legnagyobb pontossággal készítek. Mérlegek javítása és hitelesítése. :-

Költségvetés vidékre is díjmentes.

Kenderessy László

villanyerőre berendezett épület- és butor-asztalos telepe

Arad, Kápolna-utca 16. SZ. Telefon 183. sz.

**Elvállalok épület-, butor-, portál-, iroda-
és bolti berendezések elkészítését.**

Vidéki rendeléseket is elfogadok s azokat gyorsan és pontosan eszközölöm.

Szolid árak!

Szolid árak!

Szíves pártfogást kérek, kitűnő tisztelettel

5059

Kenderessy László,
épület- és butor-asztalos.

Tagányi István örökösei és kisjolsvai Szabó Zoltán

bornagytermelő és mintaborgazdaság Arad, Batthyány-utca 24.

Szőlőhegyek:

Magyarád és Ménes-Baraczká.

Pineék:

Arad, Magyarád és Ménes-Baraczká.

Kizárólagosan saját termésű borok.

Sürgöny-cím:

Tagányi Arad.

7909

Telefon 656. szám Arad.

VAS- ÉS RÉZBUTOR, SODRONYÁGYBETÉT GYÁR

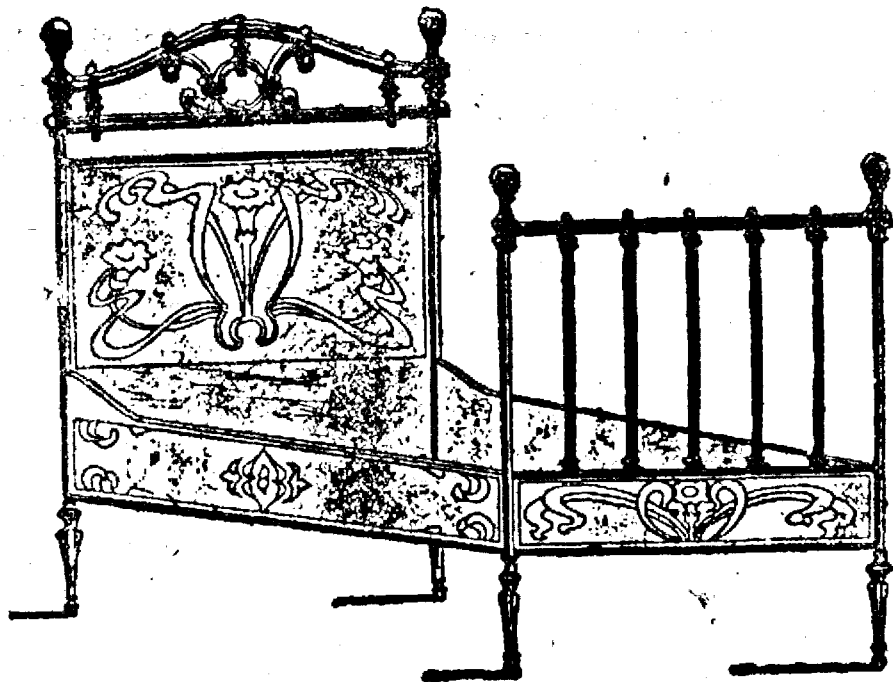
Ajánljuk a n. é. közönségnek saját gyártmányunkat,

VAS- ÉS RÉZBUTOROKBAN

a legjobb kivitelben. — Elvállalunk mindennemű

JÁVÍTÁSOKAT ÉS VASBUTOR-FESTÉSEKET.

Arjegyzéket kívánatra díj- és bérmentesen küldünk.



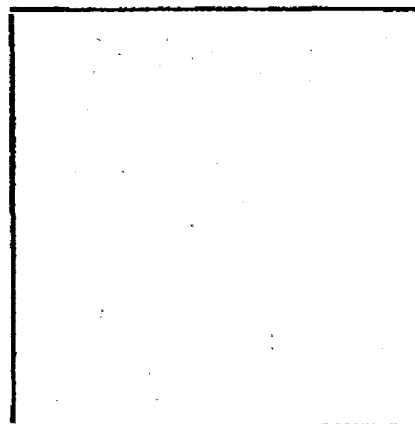
SODRONYÁGYBETÉTEK,

vas- és fakerettel, minden méretben, a legerősebb kivitelben kaphatók.

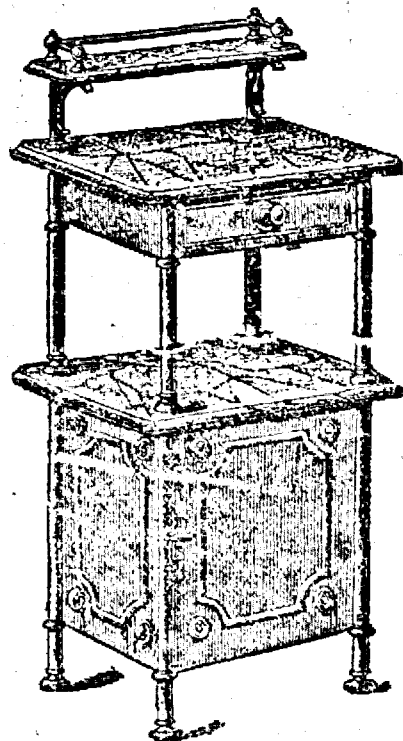
Szíves megrendelést kér tisztelettel

Fleischer Testvérek

Raktár és gyárhelyiség:
Au'ich Lajos-utca 14. sz.
Telefon 423. sz.



Üzlethelyiség:
József főherceg-ut 7. sz.
telefon 184. sz.



I. aradi lakástisztítási vállalat

Lovas Károly

ARAD, Mihály-utca 86|b.



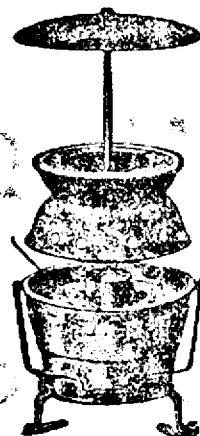
Lakás- és ablaktisztítás.

Értesítés.

Vanszerencsém a n.é. közönség b. tudomására hozni, hogy jól berendezett vállalatom következő munkákat végez:

Lakások nagytakarítását,
Lakások surolását, beeresztését és fényezését,
Lakásokban poloska és mindennemű rovar kiirtást jótállás mellett.

Ajánlom a technika legújabb vívmányai szerint berendezett kitűnő villanyüzemű porszívó gépeimet.
Ablaktisztítást úgy lakásban, mint lépcsőházban.



Poloskairtási készülék.

Fenti munkálatokat külföldön szerzett tapasztalataim által legjobb sikerrel végzem, miért is becses pártfogását és meggyőződését kérve, kiváló tisztelettel

Lovas Károly.

789. Telefon szám 789.

Értesítés.

Számos elismerés igazolja, hogy a nagyválasztékban érkezett téli különlegességi bőrökből nálam készül a legszebb és letartósabb cipő.

A szülők különös figyelmébe

ajánlom orthopéd **gyógy-gyermekcipőmet**, melyek megátolják a **ludláb fejlődését**. Ezen cipőkkel nemcsak gyermekeknél, de felnőtteknél is nagy eredményeket és számos elismerést értem el, nemcsak Aradon, hanem már Érsekújváron, Nyitrán, Temesvárt, Liptóújvárt, Orsován stb. helyeken is. Legutóbb volt szerencsém elnyerni a megyei kórház igazgató főorvosának elismerése folytán a közkórház orthopéd munkák szállítását is.

Megrendeléseket vidékre is **24 órán belül** eszközölk. — Vidéki megrendeléseknél elegendő egy használt cipő beküldése is.

7840

Szives pártfogást kér:

Zimmermann János

úr és női orthopéd gyógycipész
Aradon, Deák Ferenc-utca 10. sz. alatt.

„TRANSYLVANIA”

ÁLT. KÖLCSÖNÖS BIZTOSÍTÓ BANK NAGYSZEBENBEN.

Biztosít a legelőnyösebb feltételek mellett:

TÜZKÁR ELLEN:
mindennemű épületet,
árukat, takarmányt,
butorokat, stb.

EMBER ÉLETÉRE
tőke és járadék biztosításokat eszközöl, sőt elfogad 100-200 korona erejéig temetkezési költségre biztosításokat is.

Ajánlatokat elfogad:

Arad-, Békés-, Bihar-, Csánád-, Hungad-, Kraszszórény-, Temes- és Terentál-megyékből.

Az aradi főügynökség
(Széchenyi-utca 1. sz. II. em.) valamint a helyi és kerületi ügynökségek is.

URÁNIA

1913. évi január 1., 2. és 3-án
szerda, csütörtök és péntek

SZENZÁCIÓS NORDISK-SLÁGER

WALDEMAR PSYLANDER-rel a fő-
szerepben és a híres kopenhágai dán színészekkel

A BECSÜLETÉRT

Szenzációs társadalmi
dráma 2 felvonásban.

7143



TUBERIN
ÖRKÉNY

Siessen addig, míg nem késő egészségét visszaszerezni!

Egy jelentéktelennek látszó megfűlés az összes légzőszervek legkülönfélébb megbetegedését vonhatja maga után. Igyekezünk idejében elejét venni a bajnak, mert a könnyelmű elhanyagolás sokszor végzetessé válhatik. A megfűlésből eredő köhögés, fehérvérű köpögés, nehézlégzés és a légzőszervek hirtelen megbetegedéseinek kitérően bevált az orvosi előkelőség **TUBERIN**. Mindenütt kapható. Egy üveg ára 2 korona 50 fillér által javasolt egy nagy üveg ára 5 korona. Postán legkevesebb 3 üveg rendelhető meg utánvétellel az egyedüli főraktárból:

Diana-gyógyszeriár, Budapest, Károly-körút 5. szám

Ajánlom a nagyérdemű
hölgyközönségnek

**gummis és
egész gummi
füzőket, has-
kötők, egye-
nestartók
halsont nél-
külikomót és
hasszori-
tókát.**

**Divatos fűzők és
különlegességek**

mérték szerint.

Kérem a hölgyközönség szives pártfogását

Tisztelettel

7843

Pilcz Irma

ARAD, Deák Ferenc-u. 2. sz.



Uj fodrászüzlet!

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy **Aradon, Deák Ferenc-utca 39. szám alatt a Vadászkiért** iszálodával szemben, a mai kor és a higienia minden igényeit kielégítő pazar kényelemmel berendezett

fodrásztermet

nyitottam. Felhívom a n. é. közönség becses figyelmét azon körülményre, hogy e téren tapasztalataimat a külföldön és hazánk nagyobb városaiban szereztem, mely tapasztalataimat felhasználva műtermemet hajmosó, villany-száritó gépekkel és villanymaszirozó készülékkel és az eredeti amerikai székekkel a legkényelmesebben rendeztem be.

Midőn a n. é. közönség b. pártfogásáért esedezem, szives tudomására adom még, hogy műtermem a legnagyobb kényelemmel van berendezve, az árak ugyanolyanok, mint a többi helyi fodrászüzletekben.

Szives pártfogást kér:

Bodrozsán Aurél,

borbély és fodrász.

7826

Igen tisztelt vendégeimnek

Boldog új évet kívánok.

Millenium sörcsarnok és étterem.



**Jó magyaros
konyha.**

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a

**Részvény sörfőzde
Márciusi kiviteli
lesz friss csapolásban kimérve.**

**Kitűnő
hegyaljai
borok.**

**Az ujonnan és diszesen berende-
zett separé társaságoknak és la-
kodalmaknak rendelkezésére áll**

Tisztelettel:

SCHUCH FERENC

a Millenium sörcsarnok tulajdonosa.

Általánosan kedvelt legjobb hatásu

és izü **Hajós-féle** most érkezett meg. E fontos és nagy táperejü szer kitünő hatásunak bizonyult mindenféle légzőszer-vi bajoknál, köhögés-nél, fejlődésben visszamaradt gyermekoknál, stb. stb.

Csukamájolaj

Ara egy üvegnek 2 korona.

Fagydagaganatok

Ara egy üvegnek ecsettel és utasítással 70 fillér.

Legjobb fekete Rajfestő

festeni anélkül, hogy a színt le lehet mosni. Ara 341 2 korona.

Kitünő amerikai gummi

a „NITER” 6 darab egy eredeti fémdobozban 2 korona.

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárában ARAD, Andrassy-tér 22. sz. a megyeházzal szemben. —

BING EDE ARAD.

82

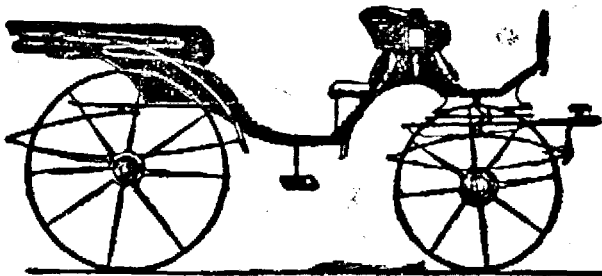
Bor és szilvórium, törköly, cognak termelő, nagykereskedő és szőlőtulajdonos. Li-
:- kör és rumgyár. :-

Alapított 1860. évben.

1912. évi pozsonyi kiállításon arany érem. Milleniumi nagy érem. 1902. évi verseci gazdasági kiállításon nagy ezüst érem. Az alföldi és délmagyarországi ált. kiállításon 1890 arany érem.

Knitzky Ignác kocsigyártó

Arad és vidékének legnagyobb kész kocsi raktára. :-



Automobilok fényezése és bélése jutányos áron, valamint javítások pontosan és mérsékelt árak mellett eszközöltetik.

Arad, Varjassy József-u. 16.

Az új év közeledtével
ajánlom a nagy közönség szives figyelmébe
Arad, Deák Ferenc-utca 4. szám alatt levő

Aradi Kereskedők Takarékos és Hitelszövetkezete

Arad, Szabadság-tér 7. szám I. emelet.

A tagok száma 2500

A törzsbetétek száma több mint 20.000

AZ

Aradi Kereskedők Takarékos és Hitelszövetkezete

1913. január 1-vel

X. évtársulatát

kezdi meg.

Az Aradi Kereskedők Takarékos és Hitelszövetkezete

a) a kötelező heti befizetésekkel, apró tőkék gyűjtésével fejleszti a takarékosági szellemet;

b) tagjainak előnyös és a heti befizetésekkel is törlesztendő kölcsönöket nyújt.

Egy-egy törzsbetét jegyzése

heti 50 fillér

Befizetéssel jár, amely az öt évig tartó évtársulaton át történik. A szövetkezetbe bárki beléphet és tetszés szerinti számban jegyezhet törzsbetéteket. A beiratás alkalmával minden törzsbetét után 50 fillér beiratási díj s egyszersmind a betétkönyvecske ára fejében összesen 20 fillér fizetendő.

Öt év elteltével az évtársulat felszámol s minden tag a befizetett összeget és ezen felül az öt év alatt összegyűlt s törzsbetéteire eső haszoneredményt megkapja. A legutóbb felszámolt évtársulatban egy-egy törzsbetétre **K. 149.**— esett.

A tagok felvétele s az új törzsbetétkönyvecskek kiadása már most naponta délelőtt 9—12 és délután 3—5 óráig hivatalos helyiségünkben (Szabadság-tér 7. sz. I. em.) történik.

A hitelszövetkezetnek vidékiek is lehetnek tagjai, akik heti befizetéseiket a szövetkezet postatakarékpénztári cheque számláján (12,167. sz.) való befizetéssel, tehát minden postaköltség nélkül teljesíthetik.

Mindezeknél fogva a szövetkezetbe való belépésre Aradváros és vidéke minden rétegéhez tartozóit ezennel felhívjuk.

Az Aradi Kereskedők Takarékos és Hitelszövetkezete
igazgatósága.

7858

OCCASSIÓ

Szövetek, barchetek, selymek nagy választékban érkeztek, vászon és fehérneműek **IGEN JUTÁNYOS ÁRAKBAN** kaphatók. — Szőrmeboák és muffok olcsóbb mint bárhol. **NŐI- és LEÁNYKA Confectió**

Hoffmann Sándor
ARAD, (SZINHÁZ ÉPÜLET.)

ÉRTESÍTÉS!

Becses tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy a Verhos A. és Fiai cégtől, ahol 32 évig mint üzletvezető és kárpitos működtem, kiéptem és Magyar-

utca 23. szám alatt a mai kor igényeinek megfelelő

kárpitos műhelyt nyitottam,

ahol is Perényi Zsigmond asztalos mesterral üzleti összeköttetésbe léptem s így abban a kellemes helyzetben vagyunk,

ferikalap és cipőkülönlegességi üzletemet, hol legelsőrendű cikkek nagy választékban legolcsóbban kaphatók.

Szives látogatást kérek:

PINTEA JÁNOS

LEGGAZDASÁGOSABB

Remington a legújabb típusú írógép

Remington írógép

Mert a modern írógéptechika összes vívmányait egyesíti magába és világszerte elismert

legtartósabb gyártmány

Díjtalan és vételkötelezettség nélküli bemutatás az ország bármely részében.

Kedvező részletfizetési feltételek.

Ugyanott: „Burroughs” amerikai számláló összeadó gépek, „Millioner” svájci „Saxonia” glashüttelei számológépek, „Kartothek” amerikai nyilvántartási rendszer és valódi amerikai irodai, uriszoba és könyvtárberendezések telepe.

GLOGOWSKI és TÁRSA

cs. és kir. udvari szállítók

Budapest, VI. Andrassy-ut 12. szám.

Algyógyfürdő

(gyógyfürdő)

vendéglőst keres

a fürdő-telepen levő étterembe, kinek az éttermet, hozzátartozó melléképítményekkel s két lakószobával teljesen ingyen, használatra nélkül kiadná. A gyógyfürdőt évente mintegy 600 vendég látogatja. A konyhai jövedelem minden befizetés nélkül a vendéglőst illetné. A gyógytelepen mintegy 55 modernül berendezett szoba is van. E szobák, ugyancsak az egész fürdő kezelésével a vendéglős bizatnék meg. Az étteremben saját termésű bor szolgáltatják ki és a vendéglős úgy a szobák, mint az italok bevételeiből % -ban részesedne, ellenszolgáltatás a fürdőorvos és a fürdőszemélyzet ellátása a vendéglőst terhelné. A bérlőtől 1000 korona kaució kivántatik. — Bővebb felvilágosítással szolgál a fürdő-tulajdonos

Fried Eskeles.

hogy a legegyszerűbbtől a legfinomabb asztalos és kárpitos munkákat elvállaljuk jutányos árakban. Becses pártfogásukat kéri a n. é. közönségtől

Edl Lőrinc és Perényi Zsigmond
birtoktelepünk

Magyar-utca 28. sz.

MEG VAN A BÉKE!

abban a családban, ahol
ujévi
ajándékkul egy

Popper Testvérek

féle 20 koronás
gyűjteményt vásárolnak,
amely tizféle cikk-
ből áll és pedig:

- Egy ruhára való angol kelme.
- Egy vég vászon 6 női ingre.
- Egy himzett blúz.
- Egy gyapju sál, fejre.
- Egy ernyő.
- Egy blouzra való zefir.
- Egy pár keztyű.
- 6 darab zsebkendő.
- 5 darab férfi gallér.
- 1 darab férfi nyakkendő.

Ezenkívül occasió
áraink a következők:

Egy teljes szövetruha	K	3.—
Egy aljra való szövet	K	2.—
Egy teljes barchet-ruha	K	2.80
Egy ingre való zefir	K	1.20
Egy damaszt-abrosz	K	1.80
Egy blouzra való csikos selyem	K	3.50
Egy selyem alszoknya	K	7.—
Egy szövet ágygarnitúra	K	10.—
Egy ruhára való karton	K	2.80
5 darab törülköző	K	2.—
6 darab férfi-gallér	K	1.80
4 pár kézzel	K	2.—
Egy csipke stor	K	4.50
Egy esernyő	K	1.50
Egy vég vászon 6 ingre	K	8.—
Egy nagy vég kanavász	K	10.—
Egy női ing	K	1.90

Vidéki megrendelést
pontosan, utánvétellel
eszközlünk.

Tisztelettel

Popper Testvérek
Arad, Forray-utca.

Kérjük ezen hirdetést kivágn.

5,000 korona jutalom szakálltalanoknak és kopaszoknak!



Szakállt és hajat tényleg 8-14 nap alatt megnöveszt a valódi dán „Nokah-Balzsam”. Öreg és fiatal urak és hölgyek csak „Nokah-Balzsam”-ot használ-
tak szakáll, szemöldök és haj előidézésére, mert be lett bizonyítva hogy a „Nokah-
Balzsam” a modern tudomány egyetlen szere, mely 8-14 nap alatt a
hajpucillákra való hatása által, azokat oly módon befolyásolja, hogy a haj azonnal
nőni kezd. — A tisztaságáért jótállás.

Ha ez nem igaz:

5,000 koronát készpénzben

6492

fizetünk minden szakálltalanoknak, hajkopaszoknak vagy ritkahajúnak, aki a „Nokah-
Balzsam”-ot 7 hétig eredménytelenül használta.

Figyelem! Mi vagyunk az egyetlen cég, mely ily jótállást vállalt. Orvosi
felírások és ajánlások. Utózasóktól behatóan óvunk mindenkit.

A „Nokah-balzsam”-mal való kísérletemre vonatkozólag értesíthetem, hogy
a balzsammal teljesen meg vagyok elégedve. Már nyolc nap mulva észrevehető
hajnövekedés jelentkezett a dacrak annak, hogy a haj világos és puha volt, mégis
elég erőteljes volt. Négy hét mulva a szakáll lassankint megkapta természetes színét
s csak ekkor tűnt szembe az On balzsamának rendkívüli kedvező hatása. Közö-
nytel maradtok H. Hjort D. Tvorgave. Egy csomag 12 kor. — D. scr. csomag-
olás — Előre fizetessel vagy utánvétellel kapható. Postabélyegek fizetés gyanánt
elfogadjátok. Irjunk

Hospitals Laboratorium,
Copenhagen K. 120. Postbox 95 (Dánemark)

Levelező-lapok 10 filléres és levelek 25 filléres bélyeggel bérmentesítendők.

Röntgen intézet.

Aradon, Batthyány-utca 21.

Telefon 622.

Röntgensugaras átvilágítások
és fényképfelvételek, beteg-
ségek, csonttörések, ficamok
stb. Kórismézése céljából.
Röntgensugaras gyógyítások
bőrbajok, sipolyok, nem ope-
ráható nagy daganatok a
méh- és pajzsmirigyek álkép-
leteinél. Intézettulajdonos:

Dr. Singer János
egyetemes orvostudor.

Ruha teszi az embert!

Jó és elegáns ruhát leg-
jobb kivitelben, finom an-
gol szövetekből csakis

Engel uriszabó cégnél

Deák Ferencz utca 32.

rendelhetünk, hol állan-
dóan óriási minta válasz-
ték van legjutányosabb
árakban. 7857

Üzletelv. Szolid munka, gyors szállítás.

ALÁPITTATOTT 1889-BEN

Várhoz László

uri és női cipész Arad, Weitzer Já-
nos-utca 2. szám. (Minorita-palota.)

A n. é. közönség szíves tudomá-
sára hozom, hogy a téli idényre
már megérkeztek a bőrkülönleges-
ségek. Elvállalok a legújabb divat
szerint **férfi-, női- és gyer-
mekcipők** készítését, valamint
Orthopéd cipőket fájós lábakra. —
Megrendelések 48 óra alatt esz-
közöltetnek. Visszamaradt cipők ju-
tányos áron kaphatók. Becses párt-
fogást kér a legmélyebb tisztelettel

VÁRHOZ LÁSZLÓ,
a legelső honvédsereg tisztikarának szállítására.

62—1912.

Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy a belügyministerium 1715—912. sz. ren-
deletével mind azon magánegyenek, hatósági alkalmazottak és közegek
részére, akik 1. az 1909. évi II. t. cz. 2. §-ának b. pontjában óvadék
tételére kötelezett férfi személyek jogosulatlan kivándorlását illetőleg
ilyen célra való utrakelését olyként jelentik fel, hogy annak alapján
az utrakelt egyén elfogható, 2. kik bárkit az 1909. évi II. t. cz. 37., 38. és 41.
§-iában részletezett büntetendő cselekmények miatt feljelentenek,
minden egyes egyén után, ha a feljelentett egyén jogerősen elítéltetett,
további intézkedésig 8 kor. jutalmat engedélyezett.

A hivatkozott törvényszakaszok a következők:

2. §. b. pont. Férfi személyek azon évi január hó 1-től kezdve,
melyben 17-ik életévüket betöltik addig, míg a védtörvényen alapuló
állítási vagy szolgálati kötelezettség alatt állanak, csak a belügyminis-
ternek a honvédelmi miniszterrel egyetértőleg írásban kiadott engedé-
lye alapján vándorolhatnak ki.

Az engedély csak akkor adható meg, ha a folyamodó a belügymi-
nister által 100-tól 1000 koronáig terjedhető összegben megállapított
óvadékot magyar korona értékben előzetesen leteszi.

37. §. Aki a kivándorlás előmozdítása céljából valótlanúságot ter-
jeszt, vagy bármely más módon kivándorlásra csábít, vétség miatt
egy évig terjedhető fogsázzal és 2000 koronáig terjedhető pénzbünté-
téssel büntetettik.

Aki kivándorlásban a törvény által korlátozott személyt (2. §.)
csábít kivándorlásra ugyszintén aki valamely gyülekezeten szóval
nyomatvány útján nyomatvány, irat, vagy képesábrázolat terjesztése
vagy közszemlére kiállítása által kivándorlásra csábít, vétség miatt 6
hónaptól 3 évig terjedhető fogsázzal és 1000 koronától 4000 koronáig
terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Aki az előbbi bekezdésben megjelölt cselekményt üzletszerűen
követi el, vagy aki a jelen törvény alapján büntetett vagy vétség miatt
már büntetve volt és büntetésének kiállása óta tiz év még el nem telt,
büntetett miatt 5 évig terjedhető börtönnel és 2000 koronától 8000 ko-
ronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

38. §. Aki jelen törvény szerint szükséges belügyministeri enge-
dély vagy jóváhagyás nélkül kivándorlót szállít, vagy ily szállítást
közvetít, vagy aki a nem engedélyezett kivándorlást üzlet körére vo-
natkozó hirdetményeket, vagy közleményeket nyomatvány útján közö-
tesz vagy bármely más módon terjeszt vétség miatt 6 hónaptól 3
évig terjedhető fogsázzal és 1000 koronától 4000 koronáig terjedhető
pénzbüntetéssel büntetendő.

Ha az előbbi bekezdésben meghatározott cselekményt az követi
el, aki a jelen törvényben meghatározott büntetett vagy vétség miatt
már büntetve volt és büntetésének kiállása óta tiz év még el nem
telt, büntetett miatt 5 évig terjedhető börtönnel és 2000 koronától 8000
koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

41. §. Aki előleg nyújtással, fuvarozással, kalauzolással, kiokta-
tással vagy bármely más módon, annak akinek utlevele nincs, vagy aki a
jelen törvény értelmében vándorlásra nem jogosult, a kivándorláshoz
segédkezet nyújt, ha cselekménye súlyosabb beszámítás alá nem
esik, kihágás miatt 2 hónapig terjedhető elzárással és 600 koronáig
terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő. Visszaesés esetében, ha az előző
büntetés kiállása óta 2 év még el nem telt, a kiszabható büntetés
legkisebb mértéke 15 napi elzárás és 100 kor. pénzbüntetés.

Aki az előbbi bekezdésben meghatározott cselekményt üzletszerűen
követi el, vétség miatt 2 évig terjedhető fogsázzal és 4000 koronáig
terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Arad, 1912. évi december hó 16-án.

Greén,
h. főkapitány.

Nyomatványok

izléses és esinos kivitelben készülnek

Az Aradi nyomda r.-t. nyomdájában



AZ
ARADI KÖZLÖNY
NAGY KÉPES NAPTÁRÁT

az Aradi Közlöny minden vidéki negyedéves

előfizetője

amennyiben előfizetési hátralékban
nincs — az esetben is, ha havonként
fizet elő

ajándékuul kapja.



Műszaki és Világítási Vállalat Arad.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy Aradon a Minorita-palota Weitzer János-utcai részében világítási üzletet nyitottunk. — Ajánljuk a nagyérdemű közönség szives figyelmébe izléses választékban összeállított csillár-raktárunkat legolcsóbb gyári áron. A villany és gázvilágításhoz igényelt összes szerelvényeket és világító testeket raktáron tartjuk. Szereléseket a legelőnyösebben végzünk. Ugyisint mindennemű átalakításokat és javításokat szakszerű kivitelben.

Kiváló tisztelettel:

8093

Műszaki és Világítási Vállalat Arad.



Porszívógépek,

parkettisztítók, villany főzőedények és vasalók, villanyberendezések, villanyosillárok, dynamogépek, villany-motorok

olcsón kaphatók:

Kalmár Józsefnél
Aradon,
Salacz-utca 2. szám.

6111

Mindenki azt mondja már, hogy
Szeplők, májfoltok

és minden arctis tátlanságok eltüntetésére, továbbá hideg, szeles időben arc és kezek megvédésére legjobb az eredeti

Kárpáti-féle

Benzoe-Creme 1 korona.
és **Benzoe-tej szappan** 70 fillér utasítással.

Készíti:

7031

KÁRPÁTI JÁNOS gyógyszerész
Arad, Boros Beni-tér 15. sz.
6 korona rendelésnél postaköltség nem számítatik.

ANOSMIN

Mindazok részére, akik a kellemetlen lábizzadásban szenvednek, legjobban ajánlható szer. Teljesen szagtalan!

Egy doboz ára 1 korona.

Poloska szesz.

Kitűnő és megbízható szer a poloskák gyökeres kiirtására. — Egyszerű beecsetelésre még a tojások is elpusztulnak. —

Egy üveg ára 70 fillér.

Alpesi gyomöresepp.

Kitűnő alpesi gyógyfüvekből előállított gyomorszabályozó szer. Fokozza az étvágyat és elősegíti az emésztést.

Egy üveg ára 1 korona 40 fillér.

Főfájás elleni pastilla.

A fejfájást azonnal megszünteti. — Egy darab 20 fillér. —

Egy doboz 6 (darabbal) 1 korona.

Kapható kizárólag:

1446

Rozsnyai Mátyás

gyógyszertárában

Arad, Szabadság-tér.

Nem titok többé,

hogy minden hölgy a HAJÓS-féle

Aradi Ibolya-crémet

használja. Az arc bőrt vakító fehérre varázsolja. Eltünteti mindenféle arctisztatlanságot egy csapásra.

420

Ára egy téglőnek 1 kor., Ibolya pölgypör 1 kor. 20 fill. Ibolya szappan 70 fill.

Kapható a készítőnél: HAJÓS ÁRPÁD

A legkitűnőbb hatású nyálkaoldó köhögés és rekedtség elleni szer a **Tussinál cukorka**, ára egy nagy doboznak 60 fillér és a **Tussinál tea** á 1 doboznak 50 fillér. — Kellemes ízénél fogva bárki legszívesebben veszi be.

gyógyszertárában ARAD, Andrassy-tér 22. sz.

Az összes hazai elsőrangú um.: gácsi, beszterczébányai, pinkafői, nagydisznódi és brassói pokrócgyárak

az Erdélyi és bácskai iparú raktár:

Pokróckészítményeinek

Reich B. Károly Fia és Társa

raktára, a legolcsóbb minőségtől a legfinomabb kivitelig páronként, méter és végszámmra a legmegbízhatóbb beszerzési forrása

cég, Andrassy-tér 6. szám. (Verbos-ház.)
Telefon szám 649. 171 Telefon szám 649.

Pathefonok

és Pathe-lemezek. a legújabb felvételek, kedvező fizetési feltételek mellett kapható

Koch Dánielnél

Arad, Deák Ferenc-utca 42. sz.
a Fehér Kereszt-tel szemben.

Van szerencsénk a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy Tökölly-tér 1. szám alatt motoros fűrészelési és aprított tűzifa eladási vállalatot létesítettünk.

100 kgr. aprított tűzifa házhoz szállítva 2 kor. 70 fill.

Pontos kiszolgálás. Magunkat a n. é. közönség szíves pártfogásába ajánlván vagyunk kiváló tisztelettel:

Iván és Burián.

Telefon 811. 8089

Hölgyközönség szíves figyelmébe

ajánlom elsőrendű amerikai gépekkel felszerelt

Weitzer János-utca 15. sz. alatti harisnyakötődémet,

hol mindennemű férfi, női és gyermek harisnya készítését a legszolidabb kivitelben legolcsóbb árakban készítik. Raktáron tartok minden nagyságu kész harisnyát, legfinomabb pamutokból előállítva. 7799

Javitások aznap elkészítetnek.

Szíves pártfogást kérek kiváló tisztelettel:

Özv. Braun Ignácné.

Legalkalmasabb óra és ékszer bevásárlási forrás!

A nagy közönség szíves figyelmébe ajánlom Arad, Boros Beni-tér 8. szám alatt levő

óra- és ékszerüzletemet,

hol állandóan dúsz választékú raktárt tartok mindennemű elsőrendű fall és arany, ezüst zsebrákokból ugyszintén legizlésebb ékszerárból szolid olcsó árak mellett. Javitásokat gyorsan és lelkiismeretesen, jótállás mellett eszközök.

Mielőtt karácsonyi ajándékait megvenné, kérem a vevőközönséget győződjék meg üzletem jutányosságáról. Szíves pártfogást kér

Kintzler Zoltán.

Üzletvezető 7634

Markus Ferenc,
műbőr- és ékszerész.

Feltűnő olcsóságok!

Az Újévi ünnepek alkalmára mint legolcsóbb ajándékoknak ajánlom raktáromon levő nagy választékú

RŐFÖS ÉS DIVATCIKKEIMET

amelyeket ez alkalomra feltűnő olcsón, leszállított árban árusítok. :: ::

MAUTNER R.

Olcsó Áruháza 5544

Arad, Hunyadi-utca 1. szám.

852—912. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Vizesi ut mentén fekvő 203 □-öl föld sáv eladása iránt 1913. év január hó 13-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár: 150 kor. Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár, 10% a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal, az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1912. évi december 16-án tartott üléséből.

A gazdasági szék.

6181—912. pmsz.

Hirdetmény.

Az 1913. évre megállapított virilis névjegyzékbe felvett Adler Andor, Müller Karoly, Ottenberg Tivadar, Reinhart Gyula, Tabakovits Emil és Tedeschi Viktor törvényhatósági bizottsági tagsági jogukat nem virilis, hanem választott jogon óhajtván gyakorolni, nevezettek pótlásával az igazoló választmány által kiegészített névjegyzéket az 1886. évi XXI. tc. 28. §-a értelmében 1912. évi december hó 20-tól 1913. évi január hó 4-ig bezárólag terjedő 15 napi határidőre Aradon, a városháza I. emeletén levő hivatalos helyiségben közszemlére kiteszem megjegyezvén, hogy a névjegyzék a közszemlére kitétel ideje alatt betekinhető és ellene benyújtható netaláni felebbezések Arad szab. kir. város állandó bíráló választmányához címezve hivatalomba nyújtandók be.

Arad, 1912. december 19-én.

Varjasy,
polgármester.

Értesítés!

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy a

Petőfi-utca 1. szám alatt levő

kifőzést megnyitottam,

ahol minden időben elfogadok úgy benti, mint külső abbonenseket legizlésebb magyar konyhai ételek kiszolgálásával.

1 ebéd 3 tál étellel — csütörtök és vasárnap 4 tál étel — 80 fillér.

Szíves pártfogást kérek kiváló tisztelettel

özv. Kulinczay Antalné,

tulajdonos. 8097

Alkalmi vétel

és eladások

ékszertárgyakban

arany és ezüstművekben, Arad legnagyobb óra- és ékszerraktár

Deutsch Izidor

Óra- és ékszerész

Weitzer János-utca, Minerita-palota.

Zálogcédulák

arany és ezüstművek, gyémánt és brilliáns tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy más tárgyra átcserelelnek.

Telefon 438.

Telefon 438.

Legszebb

ujévi ajándék!

Valódi harzi kanári madarak,

szárny alatt harzi bélyeggel, éjjelnappalének.



lők, versenyképes olcsó árban már 10 koronától, ugyszintén

tengerentuli diszmadarak minden színben kaphatók. 7365

ZIMMERMANN JÁNOS-nál

Aradon, Deák Ferenc-utca 10. sz.

1913

Megjelent

1913

A MAGYARORSZÁGI SZÁLLODÁK, VENDÉGLŐK ÉS KÁVÉHAZAK

CIMTÁRA

II. ÉVFOLYAM 1913. ÉVRE.

Tartalmaz 1200 helységből.

2286
szálo
da
cimét

11.239
vendéglő
cimét

2260
kávéház
cimét

Összesen

15.785
cimét!

Pontos!

Megbízható!

A cimtárban jelezve van a tulajdonos neve, az üzlet címe és berendezése, világítása, fűtés, omnibus, a szállodalak szobák számára. A helység lakosságának száma, vasút, posta levélárta és telefon állomás, gyógyfürdők stb. stb.

ÁRA: 10 KORONA.

Megrendelhető a Magyarországi szállodák, vendéglők és kávéházak cimtára kiadóhivatalánál.

1913

Budapest, V., Pozsonyi-ut 4/d. szám.

1913

Sokféle sóborszeszt

próbált már használni ön is és ha talán még se ért el hatást, úgy tegyen kísérletet a

„TURUL-SÓBORSZESZSEL”,

mely minden néven nevezendő külső bántalmakat hátfájást, bágyadtságot, gyöngeséget, reumát, ischiást, fül-, fog- és fejfájást stb. Egyszeri bedörzsölés után megszüntet, az idegeket megerősíti, belsőleg a gyomorfájdalmakat, bélbántalmakat, hasmenést, nehéz légzést, szívbántalmakat, mellfájást megszünteti, ezáltal a közérzetet kellemessé teszi. Ára: kis üveg 44 fill., nagy üveg 1 kor. 20 fill. Kapható az egyedüli készítőnél:

WAJDITS GYÖRGY

„Turul” gyógyszerárában, Kápolna- és Lípót-utca sarkán. Azonkívül minden gyógyszerárában, drogeriában és nagyobb fűszerüzletben. 6581

Fábián és Társa

Arad, Forray-u. 8.

(Román templom-épület.)

Városi és megyei telefon 494.

Ajánlja nagy varrógép, kerékpár és beszélő gépek nagy raktárát.

Sürgős értesítés zenekedvelők figyelmébe:



Nagy választékban tartunk hanglemezeket. Naponta hangversenyeknek Fedák Sári, Király Ernő, a Király színház, Környei Béla a kir Operaház, Rózsa S. Lajos temesvári színházak tagjai, valamint Tollárpád és Károly, Steinhardt Géza és Gondör Aurél hírneves komikus, továbbá több művészek művésznők is. Ajánljuk az érdeklődők szíves figyelmébe.

Kedves ívetési feltételek mellett is kaphatók.

Nagymennyiségű

maculatura

jutányosan eladó.

gutori FÖLDES KELEMEN gyógyszerész

1505

Aradon.

Ajánlja dus raktárát legfinomabb sterilizált kötszerekben a Magyar gyógyszerkönyv 3 ik kadásának megfelelő minőség és csomagolásban. A kötszerek Hartmann és Kleining hírneves Hohenelbei gyárából származnak s azokat a legolcsóbb áron hozom forgalomba. 1/4 kilós Bruns vattát 80 fillér, 1/2 kilós Bruns vattát 1 50 fillér, Carbol, Dermatol, Jodoform Sterill, sublimat, Xeroform, gazékat, Calico, Cső, Flanel Fősz, Gummi, Ideál, Isoform, Jodoform, Mull, Organtin és vászon pólyákat, Bruns, Carbol, Jód Salicil, Sublimat, Vaschloridos gyapotokat, Bardeleben égési sebkötőket, Birot batistot, Catgutot, Dr. Elsenreich-féle kötő gyapotot, Draia csövek, Drüsen-féle jodoform csikokat, Esmarch kendőket, Moetig batistot, Sinekot fából és fémből. Varró selymeket, Orvosi hőmérőket különböző nagyságban és alakban, szájhőmérőket, Uebe-féle gvártmányok 1.40, 1.60 2 korona 2.50. Pravaz fecskendőket teljesen üvegből (sterilizálhatók) ugyszintén cautschukból és fémből 2.40, és 3 korona, Pravaz fecskendőket Leoni huza okat stb. Teljesen felszerelt másfél liter irtartalmu Irrigateuröket 2.50 fillér, duplán emailrozott 4 és 5 korona. Hygea kötőket (női havi kötők) 90 fillér, Tricot szövetből 3 korona. Betéteket tucatonként 1.80 fillér. Kitünően felszerelt mentőszekrényeket, a ministerium előirásának megfelelőket.



Hölgyek

személyi segítséget kaphatnak a tisztulási folyamat kimaradása esetén az én eddig utolérhetetlen készítményem által. Bevenni kellemes, teljesen ártalmatlan. Naponta érkeznek önként küldött köszönőlevelek. Női orvosok állandóan rendelkeznek. Egy doboz tabella ára kor. 8-80 bérmentve, diszkrét azétküldés vámosházasság nélkül. Kaenbach gyógyszerár Niewerle 160. (Bez. Frankfurt J. Oder.) Kívánataira küld a Wiener Versand Stella. Arjegyzék számos köszönőlevelekkel ingyen. 6966

Uj tűzifa-üzlet.

A n. 6. közönséget értesitem, hogy Hunyadi-utca 6. szám alatt egy

fa- és szén-üzletet

nyitottam, hol állandóan raktáron tartok elsőrendű száraz aprított tűzifát 100 kilónként 3 koronaért házhoz szállítva, ugyszintén kitünően égő darabos kőszén 100 kilónként 5 koronaért. Puhafa, gyújtósna, már 8 fillertől. Üzletelvem: Figyelmes és gyors kiszolgálás, pontos kimeréssel.

Szíves pártfogást kérek 1-1

Kovács Pál.

! Tombola tárgyakból legnagyobb választék már 20 fillertől kezdve !

Üzletáthelyezés miatt az összes raktáron levő üveg, porcellán servecék, függő és asztali lámpák, valamint chinaezüst és terrakotta dísz-tárgyak gyári beszerzési árban árusítatnak az

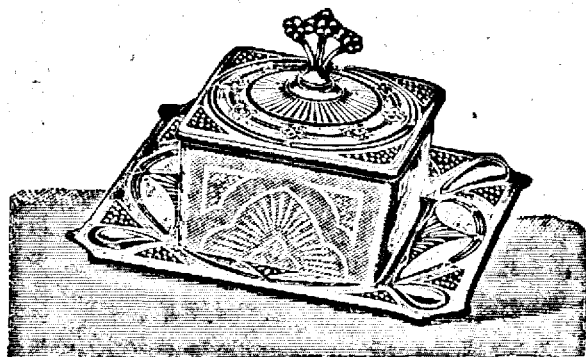
7228

Üveg és Porcellán Versenyárúházban

TELEFON 934.

ARAD, WEITZER JANOS ÉS KAZINCZI-UTCA SARKÁN.

TELEFON 934.

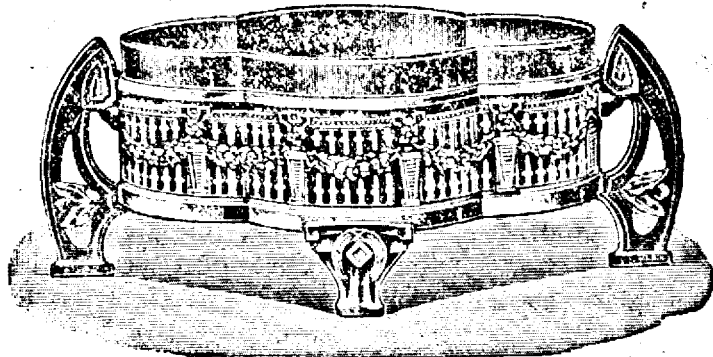


Chinaezüst vajtartó oxidált ezüstöléssel K. 1-90



ezüstözött, oxidált teapohár Kor. 1-90 6 személyes táca hozzá ezüstözve K. 3

Az üzlethelyiség kiadó.



Kompóttal ezüstözöttessel, üvegbetéttel K. 3.-

! Ujévi Vásár !

a CSIPKE ÁRUHÁZ-ban

Telefon 932.

ARAD

Telefon 932.

Csak Asztalos Sándor-utca 4.

AZ UJÉV. ÜNNEPEK ALKALMÁBÓL AZ ÁRUKAT JÓVAL
OLCSÓBBAN SZÁLLÍTOTTUK LE, ÉS IGY MINDENKINEK
ÉRDEKÉBEN VAN MEGGYŐZŐDNI ÉS AZT KIHASZNÁLNI.

Eladásra kerülnek a következő olcsón beszerzett áruk:

Reform fűzők I. minőség ...	K 4.—	Battiszt női zsebkendők ...	K—20
Reform női trico nadrág		Himzett női zsebkendők ...	K—50
minden szín... ..	K 2.40	Himzett női ingek I. minőség	K 3.—
Selyem blousok	K 7.—	Csipke és betétek meterje...	K—02
Selyem taft aljak ...	K 7.—11.—	Csipke szövetek 50 fillértől	
Lüster és kloth aljak dupla		Csipke gallérok 70 fillértől	
fodor... ..	K 2.50	Ruhadiszek minden kivitelben	
Női ingek R schiffon ...	K 1.50	Széles selyem szalagok min-	
Női nadrág R schiffon ...	K 1.60	den színben meterje ...	K—60
Férfi ingek R schiffon ...	K 1.98	Női glace kesztyű I. minőség	K 1.70
Férfi háló ingek I. minőség	K 2.60	Női glace keztyű feh. hosszú	K 3.60
Férfi alsó nadrág Köpper I.	K 1.60	Selyem keztyűk hosszú ...	K 3.—
Férfi alsó nadrág francia		Svéd imitált rövid keztyű ...	K—70
szabás I.	K 2.80	Valódi svéd keztyű sárga ...	
Férfi zephir ingek, gyönyörű		és fehér rendes	K 2.20
színek	K 2.60	Férfi glace keztyű színes	K 1.80
Zephir turista ing remek kiv.	K 2.50	Mesalin selymek	K 2.—
Női harisnya 3 pár	K 1.—	Taft selymek	K 1.50
Női flor harisnya I. minőség		Angol kötött keztyű női és	
3 pár	K 2.40	férfi	K—70
Selyem harisnyák minden		Férfi glace bélelt keztyű ...	K 2.20
színben	K 4.—	Férfi szokni jäger párja ...	K—70
Férfi szokni csikos 3 pár	K 1.20	Férfi alsó téli ingek és nad-	
Gyermek patent harisnya...	K—30	rág la... ..	K 1.70
Eszernyők férfi és női ...	K 2.70	Női gyöngykötésű téli alsó	
Férfi nyakkendők selyem...	K—30	ing la	K 1.40
Nadrágtartók minden szín	K—70	Selyem gallér védők	K—70
Férfi gallér I. minőség ...	K—12	Férfi Galuschni Ia minőség	K 3.—
Férfi kézelő I. minőség ...	K—40	Női	K 2.80
Battist mieder védők	K—60	Battiszt fűzővédő	K—70
Arc fátyolok minden szín...	K—30	Lüster kötött reform női ...	K 3.50
Női nyilas harisnya	K—76	Kloth	K 3.30
Lack övek tiszta bőr	K—70		

Azonkívül érkeztek nagy mennyiségben finom női fehéreneműek, csipke ágytakarók, storok, draperiák, szőnyegek, téli kendők, finom csipke betétek és csipkeszövetek, modepolán himzések, zsebkendők, barchet pongyolák, barchet gyermek ruhácskák remek kivitelben. Továbbá **gyönyörű színhazi sálak** stb. stb.

Meglepő olcsó árak!

Tisztelettel: **CSIPKE ÁRUHÁZ.**